

Infrastructura mal traha ta trece peligro den trafico



- **Hues: no por
opera incinerator
sin permiso**
Pagina 3
- **A kita meter di
esnan cu no a
yega na of cumpli
cu areglo di pago**
Pagina 17
- **Wever Croes:
'Siman aki e
transmision
tabata den famia'**
Pagina 16

ARUBA TODAY[®]

Saturday
August 22, 2020
T: 582-7800
www.arubatoday.com
facebook.com/arubatoday
instagram.com/arubatoday

Aruba's ONLY English newspaper

Arubans living abroad



Belarus leader blames U.S. for chaos, vows to end protests

By YURAS KARMANAU
Associated Press

MINSK, Belarus (AP) — Authorities in Belarus detained a leader of striking factory workers and threatened demonstrators with criminal charges Friday in a bid to stop the massive post-election protests challenging the country's authoritarian president, who accused the United States of fomenting the unrest. Investigators also summoned several opposition activists for questioning as part of a criminal probe into a council they created with the goal of coordinating a transition

of power for the ex-Soviet nation that President Alexander Lukashenko has ruled with an iron fist for 26 years. Protesters are demanding that Lukashenko resign, accusing him of stealing a sixth term in office by rigging the country's Aug. 9 presidential election. Many are fed up with sinking living standards and the lack of opportunities under Lukashenko, and their disgust grew deeper as he dismissed the coronavirus pandemic and refused to order a lockdown.



Belarusian President Alexander Lukashenko visits the agricultural plant "Dzerzhinsky" outside Minsk, Belarus, Friday, Aug. 21, 2020.

Continued on Page 27

Associated Press

Varios factor di riesgo pa trafico

Situacion di infraestructura mal traha ta trece peliger den trafico



Diabierna 7 di augustus un accidente cu shete persona levemente herida a tuma luga dilanti di Feng Wei Supermarket riba Avenida Milo Croes. Ya den pasado varios accidente di diferente caliber a tuma luga den e area aki. Lamentablemente e lo sigui sosode, si no lo bin cu un pronto solucion pa evita nan.

Pero tambe tin diferente situacion cu ta wordo presenta, manera falta di señal di trafico, borchis mal poni, situacion di infraestructura mal traha, falta di iluminacion, falta di mas programa di educacion y conscientizacion ta pone nos trafico na peliger.

Situacion

Segun un experto den trafico cu Bon Dia Aruba a consulta, berdaderamente den e area dilanti di Van Dorp Book & Office y Feng Wei Supermarket, tin varios factor di riesgo pa trafico.

Un factor cu ta hunga un rol ta e sistema di staciona riba tur dos banda di caminda. Alomenos mester a construi nan di un forma cu ta resulta mas facil pa sali riba un caminda smal manera Avenida

Milo Croes. E ta preferibel den e situacion aki pa autonan staciona horizontal. Logicamente e sitio di parkeer ta bira mas reduci, pero si mas sigur.

E mester ta poni den un direccion manera ta poni dilanti di Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) y Bureau Traimerdia. E chauffeur ta yega sali stret su dilanti. Sinembargo esun cu por resulta peligroso ta esun cu bo mester parkeer bo auto vertical y schuin, caminda bo no tin bon bista ora bo ta reverse bo auto pa sali. Pa atende cu esaki mester a cambia full e infraestructura di e parkeer aki. E mester wordo poni horizontal manera a wordo poni otro banda di caminda, pero cara pabao. Ora bo ta sali e ta facilita tur cos, solamente bo mester wak bo spiel y sali bay.

Tambe bo ta haya e situacion di un T-Weg entre Stadionplein y Avenida Milo Croes. Hopi biaha dor di cu e caya ta smal, e trafico cu ta bay priba no tin mucho problema, pasobra tin un miho bista. Pero esun cu ta bay pabou, mester tene cuenta cu dos trafico. Ta preferibel pa guia e fluho di trafico caminda



absolutamente bo no mester pasa over den dos caminda pa evita e situacion peligroso aki. E ta haci e fluho di trafico mas sigur. Anochi tin factor cu e ta bira mas peligroso ainda debi na falta di iluminacion. E hecho cu bo mester pasa over den dos caminda e ta hacie mas peligroso ainda.

P'esey ta importante pa haci e fluho di trafico miho den un direccion posibel, specialmente den area di Playa, ya cu e camindanan ta smal. Esaki ta un trabao cu departamento di Planificacion hunto cu DOW mester studia y evalua e situacion aki, ya cu nan ta esunnan responsabel di esey.

Antes polis tabatin mas participacion, pero lamentablemente nan a perde bos den e tuma di decision den e construcccion di caminda. Un polis veterano riba e tereno aki a yega di bisa cu antes bo no por pone un feneta riba caminda, sin consulta cu exper-tonan di polis y sin aprobacion di polis. E veterano aki ta



mira cu desde cu e cambio a bini, e situacion a deteriora, y esaki ta e resultado cu nos ta haya situacion di peliger den trafico, manera esun riba Avenida Milo Croes.

Otro factor tin di haci cu tin un tendencia cu e chauffeur cu ta parkeer su auto schuin y vertical, ora cu ta reverse pa sali, nan ta supone cu e trafico cu ta biniendo riba caminda ta para pa duna bo un chens, y esaki por causa accidente. Hopi hende ta prefera lastra brake y no uza pito. Mientras cu pito ta un instrumento cu ley ta duna bo pa alerta un hende riba peliger eminente. Hopi hende no ta uza pito, pasobra den nos cultura, ora bo ta uza pito ta manera bo ta insulta un hende.

Otro factor ta e falta di señal den trafico y muy specialmente pintura riba caminda cu ta yuda hopi pa trafico sigur. Hopi di e pintura a bay den e area aki. Un instrumento cu tambe por yuda ta e uzo di spiel, vooral si e bista no ta mucho bon. Otro instrumento ta e uzo di polis drumi, unda bo ta forsa esun tras di stuur pa baha velocidad. Nan ta elementonan contempla den nos ley di trafico. Nan t'ey, pero mester uza nan pa trece mas seguridad den e

area aki cu tin hopi accidente.

Igualmente e tipo di programa di conscientizacion di trafico cu ta algo obligatorio hinca den ley pa alerta riba e areanan di accidente, ta yuda. E specialistan den trafico ta duna splicacion pa alerta tur automobilista. Mester inculca mas conocimiento pa loke ta regarda e reglanan di trafico, segun e persona consulta.

Borchis nobo

Igualmente tin parti caminda mester educa nos automobilistanan ya cu ley di trafico ta cambia. Por ehempel tin borchis nobo ta bin tambe. Pero tambe e scol di conduci (rij-school) ta hunga un rol fundamental den esaki. Hopi di nos no sa cu aña pasa a bin 9 borchis di trafico nobo. E pregunta ta, cuanto di e conductornan cu tin rijbewijs sa e nificacion di e borchinan nobo?

Ainda tin un par di borchis nobo na caminda cu ta pega na Parlamento, y cu mester bin pa yuda guia nos trafico y trece seguridad riba nos carteranan. Ya cu e falta di nan ta contribui pa crea un situacion peligroso. Ki bal cu ora bo bay un scol di conduci nan ta siña bo manera ley di trafico ta prescribi, pero ora bo ta subi riba caminda, bo ta haya cu construcccion incorrecto, pintura incorrecto y borchis incorrecto poni, locual ta trece confusion.

Aruba su infraestructura a cambia caminda nos tin hopi cos nobo. Un di nan ta e parti di tantisimo rotonde construi. Hunto cu e articulo aki tin situacion cu nos ta ilustra riba borchis mal poni y cu finalmente a wordo drecha.



Hues: no por opera incinerator sin hindervergunning

Ayera merdia minister di Infraestructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial Marisol Lopez-Tromp, conhuntamente cu Marlon Croes di DOW, Anko Koopmans di Serlimar y abogado David Kock a invita medionan local pa un conferencia di prensa pa informa di un veredicto cu ayera mainta Corte di Husticia a duna tocante incinerator.

Abogado David Kock a splica cu algun medio di comunicacion a publica cu Corte a prohibi proyecto di incinerator na dump, algo cu no ta berdad segun e veredicto, Kock a sigura.

El a señalá cu e demandante a existi un lista largo di punto cu el a pidi pa condena pais Aruba den esakinan. El a pidi entre otro cu mester cera dump y esey Corte a rechasa. Pa loke ta trata e punto cu e incinerator no mester bin ey, hues no a prohibi esey en absoluto.

Loke si hues a bisa ta cu e incinerator ta den e lista di empresa cu ley di molester (hinderverordening) ta bisa cu mester tin un vergunning pa por opera. Pues no por opera un incinerator tanten cu no tin un hindervergunning. Kock a bisa cu e punto cu nan no tabata totalmente di acuerdo cune ta cu Land Aruba a indica cu mester haci algun test cu e incinerator pa motibo cu pasobra Land ta cumpliendo e mashin aki di un empresa, e mester sa si e empresa a entrega e incinerator manera mester ta y si esaki ta cumpli cu regulacion.

Tocante esaki, hues a bisa cu tampoco tin cu sigui haci prueba cu e mashinmientras e hindervergunningno ta cla. Land Aruba no tin ningun problema cu esey, Kock a destaca. Tambe hues a bishita e instalacion di incinerator y a observa tambe loke ta sucediendo riba dump, y a yega na e decision cu Land Aruba no por opera e incinerator riba e dianan cu biento ta bolter, pues ora biento no ta supla di direccion normal di tera pa lama, sino di lama pa tera.

Mesun cos ta aplica pa candela na dump di cual hues a bisa cu mester percura pa no tin candela riba dump ora cu biento ta draai, esaki no por existi pa prohibi Land Aruba di hacie, ya cu ta Land Arubames mester haci su best pa paga e candelanan ey. Hues a indica tambe cu e



sistema di procesa sushi, awor na Ser'i Teishi unda ta der'e, ta un adelanto hopi grandi di loke e sistema tabata prome. Aparte di esaki tambe tin un peticion di e demandante na unda tabata pidi pa paga e famia pa daño y perjuicio, y gasto di mudanza si mester muda di e lugar, hues a rechasa esaki.

Kock a expresa cu Land Aruba lo mester paga un boet si pone e incinerator opera sin hindervergunning of si lo opera ora biento bira, den conclusion Kock a menciona cu esaki no ta un proyecto cu a para sino cu ta den espera di e hindervergunning pa opera. Marlon Croes director di DOW a declara cu e doño di incinerator ta Gobierno di Aruba (Land Aruba; red.) y el a splica cu den e caso aki, ora ta cumpra un ekipo tin cu haci algun prueba cu mester haci na e fabrica mes y ora cu yega na e pais unda ta instala esey, ta tuma lugar otro prueba, haci caba, pa wak si e mashin ta cumpli cu e requisitonan.

Un di e requisitonan ta cu mester handle e kimamento di sushi, como tambe tin cu cumpli cu e 'pollution control system' pa garantisar ora ta saca huma esey no ta perjudicial pa medio ambiente y vecindario. Tanten e pruebanan no tuma lugar no por traspasa e instalacion na Gobierno, nan lo tuma over na momento cu pasa e pruebanan exitosamente.

Tambe el a afirma cu durante tres dia nan a haci algun prueba, e di tres dia nan a dicidi di cancela e pruebanan cu mester dura 5 dia, pa motibo cu horcan Gonzalo tabata pasa panort di Aruba y nan a detene e operacion di biah. Croes tambe a comenta cu na

inicio Serlimar tabata e compania encarga di e proyecto aki y pa motibonan conoci, segun el a sigura, como DOW nan a dicidi di tum'e over pa

por opera, a base di esey nan a pidi e hindervergunning.

Minister di Infraestructura, Medio Ambiente y Desaroyo Teritorial Marisol Lo-

pez-Tromp a expresa cu den ultimo seis luna cu el a haya e cartera aki, esaki tabata un di e puntanan cu a tuma hopi dedicacion y tempo di su ministerio, cu e meta di trece un alivio pa e molester.

"Hues a bisa cu Ser'i Teishi a conoce un adelanto grandi pa loke e tabata seis luna pasa," el a enfatisa. Tambe a papia cu un di e areanan unda sigur tambe tabatin molester y holor no solamente pa e persona cu a trece e caso dilanti sino otronan den e bario cu tambe tabatin molester, esey a trece un adelanto grandi y siguramente lo sigui traha riba aspectonan di uso di incinerator.

Pa finalisa, el a indica cu condicionnan cu hues a pone ta aspectonan cu departamento lo usa como punto di salida y tambe e condicionnan y criterionan pa loke ta e uso di incinerator.




**Appreciable cliente,
En conexión cu e situación di
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers
kier a pidi cooperacion di tur cliente
pa hasi uso di nos sistema di email:**

noticia@bondia.com

news@arubatoday.com

aviso@bondia.com

accounting@bondia.com

info@bondia.com

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago
online riba e siguiente cuentanan:**

Aruba Bank # 332668

CMB #23951903

RBC #13307728

Anouk Balentina lo sigui su lucha den Corte di Prome Instancia

“E ta pa bienestar di henter comunidad.”



Pa mr Anouk Balentina y su abogado mr Desiree Croes, e decision di Huez pa para e proceso di test e incinerator ta un logro chikito den un lucha mucho mas amplio y cu mester continua.

“Husticia prevalece den sentido cu berdad Huez Ton van der Leur a mira cu tabata hiba e testnan den un forma con ta contra ley,” ta locual Balentina a bisa ora cu sentencia a bira conoci. Manera publica, Anouk Balentina a lanta un caso sumario contra Pais Aruba pa para e incinerator y tambe e actividadnan na Ser’i Teishi. E caso di Ser’i Teishi no mester a sigui ya cu a tuma e decision caba pa no sigui cu e trabou cu Caribbean Trucking. E compania aki tabata encarga pa hinca e baliñanan di sushi colecta pa Serlimar den e buraco na Ser’i Teishi. Tabatin hopi keho di e holo y molester di musca. Awor Serlimar a pasa e tarea pa Ecogas, cu ya caba cu algun restructuración pa minimalisa e molester.

Hindervergunning

Aunke cu Balentina ta contento cu a para e testamento, hecho ta keda cu e proceso di pa yega na e hindervergunning ta sigui. Segun su abogado, e ta nifica cu lo sigui lucha. Prome cu por duna hindervergunning, lo mester papia entre otro cu Balentina cu ya caba a entrega un obheccion contra e incinerator

na e dump di Parkietenbos. “E ta un henter un proceso cu mester cana ainda, prome cu yega na e vergunning,” Croes a bisa. “Huez a bisa cu si Gobierno haya su permiso, anto lo mester instala banderanan pa muestra e direccion di biento. Pero, lo mester scucha e obheccionnan di sigur mi cliente.”

Incinerator

Y Anouk Balentina no ta kere cu ta na su luga pa instala un incinerator na Parkietenbos. Su argumento ta basa riba analisis di condicionnan bou cua por opera un aparato asina. Un incinerator no por ta cerca di un area residencial y esey ta netamente e caso cu Parkietenbos.

Berdad cu huez a indica cu pa por opera e incinerator, lo por inclui artefactonan pa determina direccion di biento, unda lo por para e mashin di kima ora biento bira, pa asina evita cu e gas cu ta produci bay direccion di e casnan. Pero esaki no ta suficiente, pasobra e no ta cumpli cu e standardnan di seguridad pa opera un incinerator. Balentina a bisa na varios ocasion, cu e ta di opinion cu por a instala e incinerator riba tereno di Refineria di Aruba, RDA, unda ya caba tin un otro incinerator pa kima droga.

“Director di Directie Wetgeving en Juridische Zaken, DWJZ, esta mr. George Croes a bisa hopi cla cu no por test sin un hindervergunning. Pero despues DOW a

haya luz berde di parti di su suplente cu a dicidi otro.” Y awor Huez a rectifica esaki. Balentina, kende ta hurista su mes, a sigui bisa “y hasta si mester bin un permiso, e no ta nifica cu e ta basa riba legitimidad. Pasobra un proceso toxico asina ta contra derecho humano. No por ta posibel cu un dump y awor un incinerator ta den cercania di henter un bario.”

Much’i bario

Anouk Balentina ta subraya cu el a tuma e lucha pa su mes, pero na number di tur e habitantenan di Simeon Antonio, Kas di Paloma y Bucutiweg, y henter comunidad. Y e sa di kico e ta papia pasobra e mes a nace y lanta na Kas di Paloma y semper tabata exponi na e huma di dump. Awor berdad e tin siete aña ta biba na Bucutiweg. “A usa e cantidad di aña cu mi ta biba na Bucutiweg comosifuera cu ta awor mi ta confrontando e problema. Semper mi tabata exponi na e huma di dump.” E no ta considera cu Stichting Parkietenbos por papia na number di dje y otronan den bario, pa motibo cu casi no tin comunicacion cu habitantenan afecta y e directiva ta traha directamente cu Gobierno.

Salud Publico

E argumento contra e incinerator ta mas dirigi riba salud publico. E ta haya straño cu Huez no a considera e rap-

port di PAHO cu a conseha Gobierno pa cera y sanea e dump de inmediato. E ta convenci cu su problema di salud y e asma di su yiunan ta a consecuencia directo di dump. P’esey mes tambe el a spera cu Departamento di Salud Publico por a duna su opinion den e caso.

“E dia lo yega cu suficiente hende lo haya sa y ripara con grandi mi lucha ta. E ta uno digno y husto pa humanidad, salud y bida,” Anouk Balentina a declara.

Demanda

Siguiendo ehempel di un caso similar na St. Maarten, el a pidi un compensacion pa daño. Esaki tabata parti di un suma cu den su concepto lo mester bay pa un organizacion di naturalesa. “Ami no a pidi placa pa mi mes. E caso aki no ta pa enrikece mi mes. Huez sinembargo a determina cu si Gobierno no cumpli cu su sentencia, lo mester paga e daño na Cruz Cora, den luz di e crisis di Covid.” Locual si Balentina a pidi ta un realocacion temporal, manera Gobierno den pasado a haci cu otro famianan. Den su caso, el a pidi pa un realocacion di un aña pa permiti’e e tempo pa traha un otro cas y asina muda definitivamente di e bario unda el a nace, lanta y biba. Y tambe el a pidi compensacion pa e gastonan cu el a haci pa instala airco den sala di su cas y e compra di un purificador di aire special pa camber di su yiunan.

“Nos no por habri bentana aki.” Pero Huez no a bay de acuerdo cu e peticionnan aki. “Mi no a haya nada locual mi a pidi pa ami mes.”

Tarea di Parlamento

E siman aki Balentina a entrega un peticion na Presidente di Parlamento mr. Ady Thijsen contra dump. Su accionnan a cuminsa for di tempo di Gobierno anterior y ta continua te awor. Y p’esey mes, e ta hopi desapunta cu Parlamentarionan ta djis limita nan trabou pa haci pregunta y nada mas. “Di con ningun Parlamentario ta haci uso di su autoridad pa bin cu leynan na interes di habitantenan di Parkietenbos y becindario? Aña den, aña afo, tur gobierno ta lanta un grupo di trabou nobo cu yen di plan pa Parkietenbos, pero nunca ta checuta nan. Y tur esaki ta bay a costo di salud di e comunidad y bida di hende. No tin ningun ley di medio ambiente pa midi calidad di aire, midi salud. No tin ningun ley unda derecho di hende, bida, salud y medio ambiente den e cuadro aki ta suficientemente salvaguardia.” Balentina ta puntra si Parlamentarionan ta realisa cu habitantenan di Parkietenbos tambe ta forma parti di comunidad di Aruba, en todo caso, cu ta parti di e representacion den Parlamento tambe. “Of kizas Parkietenbos, medio ambiente, salud di hende, sostenibilidad, e SDG’s y derechonan humano no ta asina importante pa e organo legislativo eligi democraticamente?”

Bodemprocedure

Pero e lucha no ta para. Abogado Desiree Croes a bisa cu awor e caso ta bay pa un asina yama bodemprocedure, esta ta bay presenta e caso na Corte di Prome Instancia, unda ta bay inclui mas peticion y demanda, cu ta inclui e realocacion. Pero e meta ta pa kita e incinerator di e luga indica y sanea dump a lo largo. E caso sumario tabata basa interes general. Pero e siguiente paso ta pa enfoca riba salud publico y daño ocasiona. “Ohala pronto husticia por prevalece pa Parkietenbos tambe por hala rosea. Ohala cu dia cu ami no tey mas pa sigui e lucha, cu pueblo ta suficientemente consciente cu mester haci algo y nan por continua cu e lucha pa bienestar di tur,” ta locual Anouk Balentina a conclui.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Importancia di... *Kita incertidumbre...*

Nos tin mas di cinco luna den e crisis actual y ta cuminsa ripara cu hende ta cansa. Cansa di kico? Di e noticianan tur dia di e coronavirus na nos pais y tur otro? Por ta.

Tur dia como medio di comunicacion nos ta cumpli cu nos deber di trece noticia, di aki y di exterior, y tur caminda e pandemia ta noticia number un. Den e cinco lunanan ey nos a pasa di un lockdown completo, cu toque de queda anochi y shelter in place, pa un reapertura cu un minimo di daño. So far, so good, nos a pensa, pero e parti duro mester a bin ainda. Y awor nos ta meymey di e parti ey. Cu resultado cu nos no sa unda nos ta para. Nos ta logra domina e situacion aki dentro di un luna, dos, tres...? Nos no sa, y segun nos esun cu bisa cu si e sa, no sa tampoco. En todo caso, nos no a mira nada di esey ainda.

Loke ta tumando lugar actualmente ta intento di controla e situacion cu nos tin, di mas di mil caso activo, cu por desboca den un fluho demasiado grandi pa nos servicio medico, principalmente hospital. E cantidad di pacient cu Covid cu mester di hospitalisacion ta subiendo, pero te awor aki na un ritmo cu por mancha ainda. Ban spera cu esey ta keda asina. Sin embargo, speranza no ta suficiente, sa unda nos ta bay lo yuda bastante. Y ta esey ta loke falta. No solamente nos no sa unda e pandemia aki ta hiba nos den e proximo lunanan, pero tur cos cu ta hasta remotamente relaciona cu esaki ta incierto.

Por ehemplo, no tin un claridad riba tereno economico unda nos ta bay. Ta obvio cu sin ayudo externo, y esey por bin di un banda so, di Hulanda, nos no por recupera, es decir, sin perdida grandi economico cu ta toca empresario y empleado pareu. Kico esey ta ocasiona? Cu tur hende mester anda cu cuidao, pa no gasta placa cu cos innecesario, pasobra nos no sa unda nos ta para aki un par di luna. Mucho menos por predecir unda nos ta para pa fin di aña, si no ta bin claridad kico ta e perspectiva nos dilanti. Nos no ni mester encuesta pa nos sa con ta para cu e actitud di e consumidor o empresario na e momento aki, aunke semper ta bon pa haci nan si. Di tur manera, nan lo confirma loke nos ta bisando aki. Awor, pakico ta asina importante pa kibra e racha di incertidumbre ey? Pasobra tantísimo vez a keda comproba cu un ambiente positivo, cu confianza den economia, ta un

di e estimulonnan mas grandi cu un economia por haya. Naturalmente e optimismo no por ta basa riba nada, e mester tin un base real.

Awor ta bin e pregunta clave: con nos ta yega na optimismo? Con nos ta logra haya sa ki rumbo – positivo – por tin pa nos, si nos logra domina e pandemia y lo por cuminsa reconstrui nos economia? Esaki ta un contesta so e tin: Nos politiconan mester mara nan carson y tuma e decisionnan necesario pa nos haya ayudo cu nos mester, pa e ciudadano tin un perspectiva, no di desempleo, pero e perspectiva real cu e por keda traha y cria su famia. E empresario cu ta casi na punto di cera su negoshi, pa e dicidi cu e ta purba wanta un poco mas, anticipando cu cos ta bay drecha. Pero pakico ta sigui alarga e incertidumbre aki? Solamente pa satisface esnan entre nan cu ta yorando nos ‘autonomia’? Pa nan ta facil papia asina, pasobra nan lo ta e ultimonan pa keda sin salario. Tin momento cu nos ta pensa cu nos politiconan, salvo algun excepcion, no tin e minimo idea kico ta tumando lugar den nos economia. Claro cu e ayudo di subsidio di salario, cu na promer momento hasta gobierno no tabata kier a implementa, ta un di e korkinan cu tin un bon parti di e empresanan a flote, pero pa cuanto tempo mas? No ta salario so ta paga, tin hopi mas gasto, hasta si un empresario dicidi di ‘mothball’ su negoshi en espera di mihor tempo. Di tur manera, segun cu tempo pasa e ‘destruccion di capital’ ta birando mas grandi, y lo afecta nos no solamente awor cu desempleo creciendo, sino tambe despues pasobra lo requeri inversion nobo pa build up loke a bay perdi.

Kico tur esaki finalmente ta implica? Cu nos ta para na un momento casi historico unda mester tuma decision duro pa contene e daño cu ta creciendo cu tur dia cu pasa. Nos ta yegando na e momento cu nos politiconan mester dicidi pa nan mes con nan kier pa historia huzga nan: como esnan cu a keda contribui na incertidumbre, y cu esey strobando perspectiva riba un cambio positivo; o nan ta dicidi di haci lo necesario pa nos por tin sikiera un vista positivo di loke nos por haci den e proximo lunanan. Parlamento supuestamente ta consisti di persona cu mester reflexiona y actua riba nan mes. Disciplina partidario awor ta casi irrelevante. Nan ta bay actua? Ta ora pa lubida siguiente eleccion y haci lo corecto.

Bolivia: Amnistia Internacional ta denuncia impunidad pa violacion di derechonan humano



(ElPais) - Un rapport di Amnistia Internacional riba e situacion di derechonan humano na Bolivia durante e periodo ultimo, ta denuncia cu ta existi “impunidad” despues di “uso excesivo y

no necesario” di forza publico contra e protestanan cu tabata opone Jeanine Añez como presidente na november ultimo y cu a laga por lo menos 35 morto.

Tambe ta critica e persecucion pa defensor di derechonan humano y opositornan, e menasanan publico contra periodistanan, censura di libertad di opinion cu e pandemia como excuus, no proteccion di e pueblonan indigena y otro gruponan vulnerabel, tambe blokeo di careteranan cu a impedi e yegada di suministro pa hospitalnan.

E rapport, ta titula “Pa sana e pandemia di impunidad”, ta pidi pa e candidatonan di e eleccion Boliviano haci tur lo posibel pa e funcionamiento di un Grupo Internacional di Expertonan Independiente-como e gabinete di Añez a acorda cu Comision Inte-

ramericano di Derechonan Humano (CIDH)- pa establece e berdad di loke a sucede y haya husticia pa e victimanan.

“E hechonan na Sacaba y Senkata no a wordo aclaria pa autoridadnan competente y ta permanece den impunidad”, ta un di e mas relevante conclusion di e rapport di Amnistia Internacional. Den luganan aki, cerca di e ciudad di Cochabamba y La Paz, 20 persona a muri pa tiro di arma di candela despues cu gobierno di Evo Morales a cay, na momento cu tabata manifesta contra di su substitucion pa esun di Añez. E famianan di e victimanan di

Sacaba a acusa e Forza Arma di nan mortonan; a cambio, Fiscalia a defende e militar-nan, nan a afirma cu e caliber di e proyectil cu normalmente nan ta usa no tabata coresponde. Di su banda, autoridadnan gubernamental a sugeri cu campesino a mata entre nan mes.

Di loke a pasa na Senkata, e version oficial ta cu e tropa a evita un “atentado terrorista”, ya cu e manifestantenan tabatin e intencion di explota un planta di combustibel ubica na e luga aki. E bisianan cu a participa den e protesta a nega esey y nan ta considera cu e version aki ta un strategia pa libera Forza Arma y gabinete di nan responsabilidad.

Chile: Calidad di aire di Santiago ta na su miho nivel den tres decada

(Infobae) - E medidanan di aislamiento imponi den e region capital di Santiago de Chile a provoca cu calidad di aire den e principal urbe di e pais Andino a duna su miho indicacion desde cu esaki a cuminsa na 1989, fuentenan oficial a informa.

Segun un rapport di Ministerio di Medio Ambiente di Chile, aña 2020 ta esun cu tin menos concentracion di contaminacion registra den aire na Santiago. Tambe ta e aña den cual episodionan

critico di emergencia ambiental pa contaminacion di aire ta durando menos, cual usualmente ta tuma luga den e capital, specialmente den winter.

Emision cu mas a wordo reduci ta esun di oxido di nitrogeno (NOx), cual su principal fuente ta kima combustibel di autonan.

Compara cu aña 2019, entre 1 di mei y 10 di augustus di 2020 a registra un disminucion di 44% di concentracion di NOx den aire na e region

Metropolitano, esun cu mas poblacion na e pais.

E tres fuente di emision mas importante den e region Metropolitano den un aña normal, ta transporte (39%), cu ta dividi den mashinnan (20%), autonan (19%), palo (38%), y industria (15%).

Pa via di cuarentena, e nivel di transporte y industria a keda reduci. Uso di palo a aumenta debi na cantidad di oranan di aislamiento den hogarnan, segun informacion oficial.



“Esaki ta e miho aña di calidad di aire den historia di Chile desde cu tin un reg-

istro” e secretario regional ministerial di Medio Ambiente, Diego Riveraux, a bisa pa e corant El Mercurio.

Hobennan Colombiano ta existi Gobierno un contesta pa e matansa reciente

(EFE) - Organizacionnan civil di hobennan y representante di studiantenan ayera diabierna den un jornada di manifestacionnan contra violencia y abandono estatal, a existi pa gobierno Colombiano



duna un contesta pa loke ta trata e matansa reciente cu a sucede na e pais.

Diasabra di siman pasa, ocho hoben entre 19 y 25 aña a wordo masacra pa personanan desconoci na aldea Santa Catalina, cerca di Samaniego, departamento di Nariño, na unda algun oranan prome a asesina un muhe di 26 aña.

Dia 11 di augustus ultimo tambe a wordo asesina cinco mucha menor di edad, tur entre 14 y 15 aña, na bario Llano Verde de Cali, capital di Valle del Cauca.

“Nos ta den cuarentena y cu pandemia, pero pa algun hende cu arma esey no ta bal. E escenario na Colombia

a bira hopi complica pa e hobennan y nos ta esunnan cu ta generando escenario di mobilisacion”, Paula Muñoz, di Union Nacional di Studiantenan di Educacion Superior (UNEES) a bisa durante un encuentro virtual.

E varios crimen aki a sacudi e pais y organisacionnan social ta alerta riba e fortalecimiento cu violencia ta hayando na teritorionan na unda e paz ta sigui como un promesa.

“Ta ora di detene e conflicto social aki cu ta bin desaroyando durante henter historia di Colombia. Nos ta rechasa e tipo di violencia aki pasobra e tironan no ta silenciar e ideanan. Aunke nan a mata nos

compañeronan, nos lo continua”, Muñoz a agrega.

E hobennan cu a participa den evento a existi pa Gobierno rapidéz y efectividad den investigacionnan habri pa via di e matansa y a condena e abandono den cual e comunidad rural y etnico di e pais ta biba.

“Colombia ta pasando pa un cambio politico yen di violencia. Tabatin hopi aña di opresion cu e pueblonan indigena y por fin nos a logra consolida algun organisacionnan den defensa di nos teritorionan”, Ricardo Vargas di pueblo Nasa a bisa mientras a denuncia e menasa constante contra indigenanan.

Cuba: Rebrote di Covid-19 ta causa limpieza na Habana

(CubaNet) – Coordina pa autoridadnan di ministerio di Forza Arma Revolucionario (FAR), Empresa de Comunales, Polis Nacional Revolucionario y Salud Publico (MINSAP) di Cuba, e siman aki a reinicia e desinfeccion di caya, acera, portal y cura na Habana, esaki pa e brote nobo di coronavirus na e pais, specialmente na capital.

Segun informacion di e medio oficialista Tribuna de la Habana, e labor ta ser haci pa

agentenan policial y personal di Salud Publico. Esaki pa reduci e peligro di contagio di Covid-19.

E fumigacion, cu a inicia na maart y a keda descontinua ora cu Habana a drenta den e fase 1 di flexibilisacion. Ta priorisa e barionan cu a duna muestra di foco di transmision di e virus.

“Cu e situacion epidemiologico empeora y cu un retroceso pa e etapa di transmision autoctona di e virus, a dicidi di reanuda e tarbaonan aki,” e

texto di e comunicado ta bisa.

Pa e desinfeccion ta usa cinco truck di FAR, entre nan ta acumula 14 000 litro di solucion a base di clor. Empresa de Comunales ta aporta otro vehiculo encarga cu reabastecer e trucknan.

Ayera diahuebs autoridadnan di salud publico a reporta 83 caso di Covid-19 nobo, e segundo cifra mas halto registra durante e crisis aki den ultimo tres luna.

Segun e informe di MINSAP den tur caso di contagio



ta trata di ciudadano Cubano y 15 caso so tabatin un origen den exterior. Te cu ayera Cuba a registra 3.482 caso

positivo, cu 88 morto y 2.863 caso recupera.

Venezuela: Chavismo ta cumenza come su propio yiunan



(LaPatilla) – Den su strategia pa realisa eleccion parlamentario na december, Nicolas Maduro no ta trata di elimina par-

ticipacion di partidonan opositor so. Tambe e ta trata di sconde e division cu a cumenza aparece dentro di izquierda Vene-

zolano.

Pa esaki e mesun Tribunal Supremo cu a desactiva varios partido opositor manera Accion Democratica y Primero Justicia, a cumenza tambe kita directiva actual di varios partido izquierdista cu ta apoya PSUV, e partido di Chavez y Maduro, den un aparente intento di mantene un frente Chavista uni y sin critica riba e lider maximo, tanto den campaña como despues den un Asamblea Nacional completamente domina pa un PSUV solido y sin disidente.

Asina e Tribunal a kita varios directiva, entre otro di Par-

tido Comunista di Venezuela, di Patria Para Todos (PPT), di Movimento Tupamaro y varios otro.

Ex-ministro y ex-funcionario di regimen di Nicolas Maduro, Elias Jaua, a alerta encunto e divisionnan interno cu a cumenza aparece dentro di Chavismo, y a urgi pa mantene unidad pa duna “prioridad na pueblo”.

A traves di su cuenta riba Twitter, Jaua a expresa: “E diferencianan cu awe ta expresa den Chavismo, mester ser procesa a traves di e debate di idea. E descalificacion personal, e fusilamento cu

tweet no ta metodo corecto. (...) Nos TUR mester respea otro, nos ta compañero di un caminda largo”.

Tambe el a agrega cu Venezuela mester di tur esnan reuni pa valornan di Comandante Chavez, uni pa por enfrente e “apremiante necesidatnan di e pueblo den un agenda unitario”. Sin embargo, e eliminacion interno di cualkier sonido contrario na maneho di Maduro, ta parce di a habri caminda caba pa e proceso di ‘purificacion’ cu a tuma lugar tur caminda unda un supuesto ‘revolucion socialista’ a yega di tuma lugar.

Venezuela: Compra di misil Irani a causa debate fuerte

(LaPatilla) - Presidente interino di Venezuela, Juan Guaido, a afirma cu henter continente Americano ta core peligro pa e evidente cooperacion militar entre regimen di Nicolas Maduro na Caracas y di Hasan Rohanina Teheran.

Guaido a expresa riba Twitter cu e intencionan di compra di misil denuncia pa presidente Ivan Duque di Colombia, ta pone e region a peligro cu e relacion di amista entre Maduro y e regimen Irani.

“Nos lo sigui traha cu nos aliadonan internacional den tema di cooperacion y inteligencia pa cu e menasa aki,” Guaido a señala.

Jorge Arreaza, canciyer di e regimen Chavista, a comenta cu e declaracion haci pa presidente di Colombia, Ivan

Duque, ta pretende “distrae opinion publico”.

A traves di su cuenta riba Twitter, Arreaza a responde e acusacion realisa pa Duque, ken a sigura cu Nicolas Maduro “ta negociando cu Iran e compra di misil”.

“Na Colombia e masacrenan, e violencia imparabel, e narcotrafico incontrolable, no ta para,” Arreaza a bisa pa contesta e denuncia.

“Si bo tuma hunto su maneho catastrofico y impopular y cu su hefe den prison pa paramilitar, Duque ta olbe na infamia y ficcion anti-Venezolano pa distrae opinion publico,” e vocero di Nicolas Maduro a agrega.

Vladimir Padrino Lopez, ministro di Defensa di regimen di Nicolas Maduro, a ataca ayera e presidente di Colombia pa a critica un eventual compra di misil di

Iran.

Lopez a pone un serie di tweet unda e ta bisa cu Duque

“ta purba desvia atencion den direccion di Venezuela lanzando e informacion tocante e compra di misil” Padrino

Lopez sin embargo no a desmenti e compra di e misilnan di Iran.



Si abo of un familiar a test positivo pa Covid-19, kiko pa haci?

Protocol di Isolacion: Introduccion

E naturaleza di e enfermedadnan cu ta infecta y altamente contagioso, manera COVID-19, ta hustifica medidanan extremo pa contene su plamamento mediante e medidanan demanda riba individuonan manera cuarentena forza y isolacion forza ora ta considera esaki necesario. Di acuerdo cu art. 3.17 di Landsverordening infectieziekten (Ordenanza Nacional Dienst Besmettelijke Ziekten DBZ)

Isolacion por tuma lugar na cas semper y cuando cumpli cu e condicionnan describi siguietemente. Si esaki no ta e caso, mester isola bo mes na un lugar diferente. Si bo a opta pa isola bo mes den un lugar diferente, procura di transmiti informacion di e adres unda bo ta bay ta isola bo mes na Departamento di Salud Publico (DVG) via telefoon (280-0101) of via email na (dbz@despa.gov.aw) y inclui bo nomber y fecha di nacimiento.

Como persona cu un caso confirma pa laboratorio di COVID-19, Departamento di Salud Publico (DVG) di Aruba lo contact bo persona pa telefoon. E proposito di e combersacion ta:

- Pa informa bo persona formalmente di e obligacion pa permanece den isolacion te ora cu bo ta recupera
- Verifica y haya e informacion necesario (incluyendo informacion tocante di presencia di e sintomanan di otronan).
- Identifica bo contactonan cu mester bay den cuarentena.
 - Bo pareha y bo compañoanon adulto di cas di 15 aña di edad of mas bieu mester permanece den cuarentena obligatorio durante e prome 7 dianan sigui pa 7 dia adicional di auto cuarentena recomienda, completando un total di 14 dia durante cual mester keda vigila nan sintomanan
 - Pa e motibo aki, DVG lo pidi bo persona pa numera e contactonan menciona anteriormente y manda esakinan via email pa Quarantine@dvg.aw 1 of 3 Protocol di isolacion na cas di un persona cu COVID-19.
 - DVG lo contact e personan ariba menciona pa instrui nan pa bay den cuarentena, pero mientras tanto bo persona mester cuminsa informa nan (asina cu bo persona wordo informa di bo resultado positivo) pa nan bay den cuarentena
 - Tur e otro contactonan lo no bay den cuarentena obligatorio, pero si mester controla nan sintomanan durante 14 dia largo despues di e ultimo contacto cu bo persona. Bo por bay traha, pero si bo opta pa esaki, bo mester uza un tapaboca-mondmasker.
 - E informacion aki ta ser elabora mas profundo riba e protocol di brote pa e maneho di contacto den

casonan positivo di covid-19 cu tambe a ser comparti cu bo persona.

- Informa bo mes di e proceso pa futuro y haci cualkier pregunta cu bo persona por tin.

Reglanan aplicabel durante bo periodo di isolacion

- No por sali di cas cu excepcion, si bo mester bolbe bay hasi e test. Si ta permiti pa bo ta den bo propio hardin of balcon, semper y cuando e contacto cu otronan ta wordo evita.
- Compañeronan di cas no por sali di cas y mester bay den cuarentena manera a ser menciona anteriormente.
- E personanan cu no ta biba eyan no por yega na bo cas (cu excepcion di Departamento di Salud Publico DVG of dokter di cas si ta necesario).
- Limita e contacto y presencia den e mesun espacio, cu bo compañoanon y pareha di cas y mantene e espacionan cu ta ser utiliza na un minimo
- Trata di mantene e contacto cu bo pareha, famia y compañoanon di cas na un minimo, esaki ta inclui brasa of sunchi y contacto sexual.
- Sinembargo, si bo mester ta den contacto of ta presente den e mesun espacio cu otronan, bo mester mantene e mayor distancia posibel (al menos 1,5 meter) y tur hende mester uza un tapaboca N95. Despues di bisti e tapaboca, ya no mester mishi mas cu esaki. Si tapaboca-mondmasker susha, esaki mester wordo reemplasa. Despues di su uzo, ta pone e tapaboca-mondmasker den un saco di plastic of ziplock y ta aplica mesora e higiena di laba man.
- Keda den un kamber separa
- Uza un baño y un w.c. separa si ta posibel
- Si mester comparti algun di e espacio of kambanan (por ehempel, cushina of baño), e espacionan aki mester ta bon ventila y hasi limpi diariamente

Protocol di Isolacion:

Continuacion



cuarentena forza ta e acto di obliga e individuo pa isola su mes den e espacio di su propio cas of un otro lugar specifico. Na Aruba, tur hende cu wordo confirma positivo pa COVID-19 pa laboratorio, lo haya instruccionnan di isolacion. E documento aki ta establece e provision y proceduranan cu tin ser aplica durante henter e periodo di isolacion. Incumplimento ta un delito penal y lo resulta den un multa.

- No comparti bo forki, cuchiu, cuchara of beker, serbete of otro articulo den bo cas
- Bo compañero, pareha of famia di cas mester uza handschoen desechabel ora di laba paña, laba co'i kibra of desperdicio y tur otro material cu e caso positivo por tawata tin contacto cu n'e. Inmediatamente despues, mester hasi uzo di un higiena completo di man, cu awa y habon, durante al menos 40-60 seconde.
- Benta e pañanan cu tawata den contacto of den besindario di un caso positivo den un wasmand separa. Laba serbete, paña di cama y pañ di bisti (si ta posibel) den wasmachine na un minimo di 60 °C cu un programa de laba completo y cu detergente normal. Laga e pañanan seca bon den dryer of na waya pafo den solo si ta posibel. Uza handschoen ora di laba paña y despues hasi bon uzo di e higiena di laba man.
- E tayan cu a ser uza pa un caso positivo mester wordo laba separa cu detergente regular y cu awa cayente, of den dishwasher cu un programa extendi.
- Benta afo cuakier desecho cu tawata den contacto cu un caso positivo den un saco di sushi den e kamber di e pashent. Uza handschoen ora di tira e saco di sushi afo y hunto cun'e tur e resto di sushinan domestico.
- Limpia e superficien cu e pashent ta mishi cun'e cu frecuencia, manera nachtkastje y muebles di kamber, mannan di porta y e switchnan di luz, mescos cu tur e articulonan sanitario, manera e baño y e toilet, tur dia. E kambenan cu ta ser comparti mester wordo hasi limpi tur dia. Uza un detergente special pa hasi cas limpi. Limpia tur e camindanan cu mannan ta pasa riba d'je, manera e man pa flush e w.c., e mannan di porta e switchnan di luz (cu un concentracion regular di 40.000 ppm di clorox den un boter). Pa esaki, prepara un combinacion den e proporcion di 250 ml di Clorox mengua cu 10 litros de agua (of 5 cuchara di Clorox pa galon di awa of 4 cuchara di Clorox pa 1 quart di awa) prepara e mesun dia cu ta bay uz'e. Otro desinfectantenan y producto pa haci cas limpi manera amonia cuaternario, etanol tambe ta efectivo. Uza semper handschoennan desechabel ora di limpieza y aplica e higiena di laba man despues di e limpieza.

Supervision durante e periodo di isolacion

- E supervision medico lo tuma lugar pa bo dokter di cas.
- Si durante e periodo aki bo presenta señalnan di advertencia manera dificultad pa hala rosea, dolor of presion persistente den bo pecho, confusion, color di bo cuero y cutis ta bira medio blauw (resultado di mal circulacion of cu e sanger no ta haya e oxigeno adecua), entre otro, pone bo mes den contacto cu bo dokter di cas via su liña di telefoon di emergencia.
o Como pashent positive di covid-19, bo persona mester tin acceso na e liña di emergencia di bo dokter di cas. Si esaki no ta e caso, pidi bo dokter di cas pa e number aki.
- DVG hunto cu Korps Politie Aruba (KPA) lo hasi e controlnan den e terminonan di cumplimiento di e instruccionnan di isolacion y cuarentena. Incumplimento lo resulta den un boet.
- DVG lo pone nan mes den contacto cu bo persona pa determina ki ora lo cancela isolacion di bo persona segun e protocol.
 - Den casonan sintomatico, esaki lo tuma generalmente 14 dia.
 - Den casonan asintomatico (unda cu no tin, ni tawata tin sintomanan presente), esaki lo tuma generalmente 7 dia.

E duracion di isolacion ta determina pa DVG; e isolacion ta dura te ora cu bo persona wordo declara recupera pa DVG. Despues di a wordo libera of manda cas, mester sigui adheri bo mes estrictamente na e medidanan preventivo estableci pa DVG (distanciamiento social, uzo di tapaboca of mondmasker ora cu distancia social no ta posibel, higiena di laba man, etc.).

Clasificado

ECONOMICO

Personal GRATIS max. 20 palabra

 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM

Email nos na
 classified@cspnv.com

SERVICIO PUBLICO

 Señora ta ofrece servicio pa
 cuida mucha of hende grandi-
Tel: 593 1777
SERVICIO PUBLICO

 ta yuda busca cas
 pa compra of huur
Tel. 563 1449
TA HUUR

 Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533
SERVICIO PUBLICO

 ta haci tur tipo di trabou
 di costurera
Tel. 593 2085
TA BENDE

 Caha di Orgel.
 Tin 3 cylinder NOBO.
 Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203
SERVICIO PUBLICO

 Sra. responsabel ta busca
 trabou di haci cas limpi,
 cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785
TA BUSCA

 pa cuida mucha y haci limpi of
 trabou di cas
Tel. 569 3253
Sushi den cura?

 Ta piki sushi cu pick-up
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.
 Yama nos na
561 4297 of 561 5179
 Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE

 un cas: 3 camber / 2 baño
 na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966
SERVICIO PUBLICO

 Mi ta ofrece servicio di
 electricidad en general,
 problema cu corto circuito
 y mantencion
Tel. 566 5026
SERVICIO

 Unified One Events
 Photos, films, wedding
Tel. 749 2533
Ta Huur/Rent

 Appartement muebla inclui
 Awa Gas Cable Coriente (Aircro
 apart) 850,- p/l borg 200,-
 highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637
FOR SALE

 sructura pa traha cas di trailer
 mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343
TA BENDE

 5 mata di coco
 diferente tamaño
 Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137
SERVICIO PUBLICO

 Buscando auto pa huur y na
 bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453
SERVICIO PUBLICO

 ta drecha tur sorto
 di Imagen y verf
Tel. 584 2489
SERVICIO PUBLICO

 Bo a compra algo of bo tin sushi
 den cura y bo no tin pickup!
 Servicio pa 50,-
Call 592 5766
SERVICIO PUBLICO

 Pa haci trabou di verf y chapi,
 tur mantencion di pafor di cas
 Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040
SERVICIO PUBLICO

 Ta haci tur trabou di
 construccion y carpinteria y tur
 cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518
AUTO Y HERO BIEU

 Nos ta piki auto, aircro y bateria
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,
 wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
 Arubiano Balente

TA BENDE

 Un Cas Moderno: 3 Camber
 2 banjo na Boroncana.
 Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831
TA HUUR

 un Apartment di 1 camber,
 meubla Awg.1.200 inclui Cable,
 Internet, Gas. Exclui coriente/
 awa. Entrada priva cu parking
 na Wayaca Residence
 Yama Ashna
Tel. 592 9966
SERVICIO PUBLICO

 Nos ta corta mata, lanta sushi,
 chapi cura y haci cura limpi
 na bon prijs
Tel. 569 1379
Ta Huur

 un apartamento con una
 habitacion, cocina y baño.
 Amoblado en Seroe Blanco
 Fls. 500 para una dama
Tel. 562 3006
SERVICIO PUBLICO

 Para todo lo que se refiere a
 tapicería de muebles, autos,
 botes. Reparamos bambú,
 cabana. Todo lo relacionado
 con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518
SERVICIO PUBLICO

 Masaje relajante, sports ma-
 sages, aroma terapia, piedras
 calientes, reflexologia, faciales
 Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520
TA HUUR

 Appt full muebla
 Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789
TA BENDE

 BBQ Grill tipo cilinder
 "criyoyo" duradero
 Prijs Afl.250
Tel. 569 7787
SERVICIO PUBLICO

 Construction
 remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 electricidad, verf pega mosaico,
 traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141
TA BENDE

 un Apartment Complex
 (6) Apartments, Guyabastraat,
 Awg.500.000
 Yama Ashna:
592 9966
SERVICIO PUBLICO

 Gran Feria di Fruta y Verdura
 na Rococo Plaza diahuebs,
 diabierna y diasabra 3 or te cu
 8 or anochi. Tur siman

TA HUUR

 Cas pa huur na Mauritstraat 8
 San Nicolas pa un of dos
 persona per 1 september
Tel. 592 0061
SERVICIO PUBLICO

 Mi ta ofrece servicio di electri-
 cista en general corto circuito y
 mantencion
Tel.566 5026
SERVICIO PUBLICO

 Albañil, ceramica, porcelanato,
 plomeria, pintura, cielo razo,
 puertas de madera, puntos
 electricos, soldadura, Bloques,
 Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003
TA HUUR

 Appt 1 camber cerca di
 Mangel Halto, full muebla
 Afl.1000 plus deposito Afl.500
 Incl. Coriente, Awa, Cable,
 WiFi, Max 1 pers, No pets
Tel.567 9700
SERVICIO PUBLICO

 Señora busca trabou
 pa hai cas of apartamento
 limpi
Tel.641 6785 - 566 3736
SERVICIO PUBLICO

 recojemos todo tipo de basura
 (nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979
TA HUUR

 per 11 july, 1 camber app.
 muebla cu electr, cable, awa
 Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637
TA BENDE

 muebles, mata,
 hopi articulo di cas
Tel.741 8637
SERVICIO PUBLICO

 Pa tur trabou di tapiceria di
 mueble, auto, yate y barco.
 Nos ta haci trabou di cabana y
 bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 / 737 3993
ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!

Yena aki bao e siguiente informacion
Telefon

Number completo:.....

Adres di entrega:.....

Adres di cobranza:.....

Pago Adelanta:
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia.com

LOTTO
5

Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 110.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch 6:45 pm

Lotto

f

Twitter

Instagram

YouTube

Shawndré Geerman

Mi t'e bendicion cu a yega inespera den meneer Eddy su bida

Na aña 2013 mi Mayornan stima a wordo informa y conseha
Pa laga mi participa den un deporte cu lo por yuda mi desaroya

Den corant mi Mayornan a lesa cu na EagleTennis, les lo bai cuminsa
Via whatsapp m'a wordo inscribi manera cu den e anuncio a stipula

Lastimamente cu pa un Mucha Special ningun Instructor tabata kla
Mi t'un Mucha Special y door di e Instructornan m'a wordo nenga

E reto aki Meneer Eddy si cu hopi amor y pasenshi a dicidi pa acepta
E prome dia di les ora cu door di e porta Meneer Eddy a wak mi drenta

El a haya kippevel y a sinti cu Señor a mand'e un bendicion inespera
Durante lesnan Meneer Eddy a duna tur di su parti pa yuda mi progresar

Ariba mi prome dia di les di Tennis m'a cuminsa scop bala di mi mes
Meneer no a reclama mi ni a bisa mi cu mi tabata hasi cos robes

A djis prepara tur cos pa mi por a sigui scop bala manera m'a desea
Despues a duna mi e racket pa dal e bala manera ta golf mi ta hunga
Y c'un piramid cu Meneer a traha m'a logra cuminsa dal e bala den laira

Ora cu m'a logra pasa e prome bala over di e net m'a bula contento
Y pa cu NOS LOGRO Meneer tambe a bula cu mi n'e mesun momento

E racket cu mi a usa na cuminsamento ta for di Meneer Eddy m'a prest'e
Y un dia m'a yega cas cu ne y mi Mayornan a kere cu m'a lubida di entreg'e
Na mi manera m'a splica cu t'un regalo y cu ta for di Meneer Eddy m'a hay'e

Prome... Meneer a siña hopi di mi y... despues hopi for di Meneer ami a siña
E reto cu Meneer a tuma lo keda cu letternan di oro den nos curason graba
Y lo compaña nos pa resto di nos bida manera un Tesoro Valioso bon cuida
Danki Dios cu nos a logra reconoce Meneer Eddy cu gratitud y amor na bida
Y nos ultimo deseo ta pa Meneer Eddy por drumi dushi caminda cu e ta

Un deportista mas ta un delincuente menos



Keyla Reeder a gradua cu su Bachelor of Arts

Den Social Work & Development na Universidad di Aruba

Dialuna ultimo 17 di augustus 2020 a tuma lugar e graduacion y research presentation di Keyla Reeder,

caminda e la presenta su Bachelor tesis titula "E rol di famia den reintegracion di pacientnan di Res-

paldo". Keyla a completa su ultimo stage exitosamente na Respaldo.

E tesis aki siguramente ta un fundeshi pa mas estudio den futuro tanto na Aruba como cu den Caribe ariba e tereno di salud mental y e rol cu famianan ta hunga den e proceso y tratamiento di pashentnan cu un malesa psiquiatrico of mental.

Na juli 2019 Keyla a ricibi un scholarship di Universidad di Amsterdam pa asina forma parti den un summer school program titula A Peaceful Mind: Mindfulness and Compassion-based Interven-

tions. Den su 4 aña nan na Universidad di Aruba, Keyla a completa su stagenanna Centro di Memoria, Social Psychiatrie Dienst (SPD) y na Respaldo. Siguramente su pasion y interes pa e area di salud mental tabata visibel durante su trayectoria y estudio na Universidad di Aruba. A pesar di e temponan dificil y insigur cu e pandemia di e COVID-19 a trece cune, Keyla a logra completa su tesis y asina gradua oficialmente como un Trahador Social cu un total di 272 ECTS.

Keyla ta un graduado di Colegio EPI Hospitality & Tourism, y despues di a traha 2 aña

den e departamento di Recurso Humano, e la haya e inspiracion pa continua su estudio den e ramo di trahador social pa asina por brinda e sosten y ayudo necesarionan tur persona. Actualmente Keyla ta den proceso pa cuminsa su pre-master na e Universidad di Utrecht caminda e lo sigui su estudio di Masters den Clinical Child, Families and Education Studies (orthopedagogiek). Den futuro Keyla ta spera di por sigui contribui den e ramo di salud mental y research. Palabranan di danki ta bay na cada un persona cu a duna nan tempo, sosten y aporte den e proceso di realisa e tesis aki.



CHATA ta organisa reunion di miembronan pa tercer kwartaal *Cu Minister di Desaroyo Economico y Representante di Hulanda*



(CurcaoChronicle) - Ayera CHATA a organisa su reunion di miembresia di tercer kwartaal na Renaissance Curacao Resort and Casino, cu e meta di informa tur miembronan tocante e desaroyonan cu a wordo haci recientemente den e sector.

E encargado principal di e reunion di miembresia ta e representante di Hulanda na Corsou, Aruba y St. Maarten, Minister interior di relacionnan di Reino, Sr. Erwin Arkenbout, ken a reuni hunto cu minister di Desaroyo Economico di Corsou, Sr. Steven Martina, e presidente di CHATA y CEO, Sr. Miles Mercera pa un presentacion y combersacion tocante e recuperacion di economia.

E mainta a cuminsa cu e Sr. Mercera dunando e bonbini

na tur y anunciando e importancia di e recuperacion economico, specialmente durante e temponan dificil aki. Prome di a duna minister Steven bonbini riba escenario, Sr. Mercer a haci un presentacion breve cu a inclui un resumen di loke a sucede den e ultimo lunanan y tambe un descripcion general di e ocupacion hotelero cu CHATA tabata monitoreando semanalmente desde juli 2020. CHATA a calcula e ocupacion hotelero promedio durante e luna di juli tabata entre 18% y 22%. Durante e presentacion Sr. Mercera a referi na un seminario web impartido door di e analista di datonan y turismo di Caribe, Jim Hepple, durante e cierre, a afirma cu Corsou probablemente ta experimenta e escenario mas probabel pa e recuperacion turistico. E escenario probablemente a pronostica

cu Merca y Hulanda lo continua cu nan regulacionnan di distanciamiento social durante henter e luna di mei y posiblemente juni y tambe lo mantene e restricciones di entrada na e paisnan for di paisnan den exterior te cu mei-juni.

Sr. Mercera a continua informando e miembronan di CHATA tocante e desaroyonan den e areanan di su enfoque di incidencia, como implantacion di CTA y e igualdad di e condicionnan, destacando e importancia di e proyectonan aki cual lo contribui den gran medida na e recuperacion di turismo. Otro actualisacion di CHATA a destaca e colaboracion entre CHATA, CTB, MEO y GMN pa por aumenta e capacidad mensual di bishitantenan entre 10,000 te cu 20,000. Pa cera e presentacion, Mercera a pone

den luz tocante e influencia positivo den e industria. Sra. Shalisa Cordelia a mira un oportunidad ora bida a dun'e lamunchi y a dicidi di planta su mesun puesto di limonada "Lamunchi D'oro", cu e intencion di inspira mas hende pa haci loke nan ta stima. E mainta a continua cu e presentacion di minister Steven Martina. Minister Martina a afirma cu prome cu COVID-19 a duna nos un golpi, a supone cu 2020 lo ta e aña di recuperacion economico, ya cu Corsou a mancha su debenan publico y a establece su finanzas publico, a logra obtene un estado di cumplimiento manehabel y desaroyonan di areanan prometedores manera, Rif, e centro, Zakito y Santa Martha.

Despues di a toca e base di con Corsou a mancha e virus desde un perspectiva di salud publico, a menciona e diferente medidanan cu e gobierno a tuma pa reduci e costonan durante e temponan dificil, a continua e combersacion tocante con pa logra un desaroyo economico sostenibel concluyendo cu Corsou mester pensa fundamentalmente cu cual metodo di desaroyo economico lo continua stimula. "Lo mester cuminsa cu e final den mente, unda lo kier ta articulando esey y laga esey ta e conductor, nos mester haya e fon-

donan di forma inteligente y creativo" Minister Martina ta comparti.

Sr. Erwin Arkenbout a keda encarga di e presentacion final, ken a discuti e desafiandonan den Reino (Aruba, St. Maarten y Corsou). A haci un enfasis cu Hulanda ta dispuesto pa yuda, sin embargo, tur pais lo mester haci nan sacrificionan. Hulanda ta kere cu tin hopi potencial den e 3 islanan y ta dispuesto di yuda mantene nan na pia. A continua afirmando cu tin reformanan hopi necesario cu mester wordo implementa den e areanan economico, poder hudicial, finanzas publico, salud y educacion. "Ta necesario pa haci un esfuerzo hunto pa por haci e cambionan necesario, despues cu a keda demostra e compromiso aki, e ora nos tur lo por traha hunto. E legislacion redacta door di Hulanda tabata destina pa tur a partinan traha hunto, no pa tuma gobierno over," Sr. Arkenbout a comenta.

Sr. Mercera a conclui e reunion di miembresia indicando cu a yega ora di avansa y traha hunto. CHATA lo continua actualizando su miembronan tocante e desaroyonan recientes y ta spera di por traha hunto cu tur e otro partinan pa asina por logra gradualmente e recuperacion turistico y economico.

Holoshi y arma di candela horta a ser haya den caso di Bas van Wijk

(NU.nl) - Durante investigacion tocante e morto di Bas van Wijk, polis a haya e holoshi y un arma di candela a traves di e instruccionnan di un di

e sospechosonan, segun Ministerio Publico (OM) a anuncia diahuebs.

"A ser realiza pruebanan di e tiro pa por determina si e

arma di candela tabata esun utiliza [den e asesinato]. E sospechoso cu a duna pistanan na polis ta esun cu a duna un declaracion di confesion siman pasa" OM a bisa. E abo-

gado di un di e sospechosonan a confirma na NU.nl cu su cliente a haci un declaracion di confesion. Ta trata di un residente di Amsterdam di 20 aña di edad. E abogado Schwartz no kier duna mas detaye tocante e caso.

Por lo tanto, e abogado no por contesta e preguntanan tocante e relacion di e homber cu e otro sospechosonan y si ta trata di famia, por ehempel.

Ministerio Publico ta informa NU.nl cu no tin e mesun fam cu e sospechosonan, Schwartz no kier bisa si su cliente tabata den contacto anteriormente cu polis, of kico a causa e incidente di e tiramento. "Ta cuestionnan di fondo" e abogado a bisa, ken ta segura di conoce su cliente desde 5 aña caba.

E robo di e holoshi lo por ta e causa. Van Wijk di 24 aña, a ricibi un tiro dia 8 di augustus na momento cu posiblemente e tabata intenta di interveni den e robo di holoshi di un di su amigonan. E tabata den e parke De Oeverlanden den Amsterdam den e caluroso dia di berano.

Polis a bisa riba diahuebs cu e conseho y declaracionnan di e testigonan a pone velocidad den e caso. Danki na e declaracionnan den combinacion cu e investigacion tactico, 5 sospechoso a wordo deteni siman pasa y un di nan a confesa di ta esun cu a tira. Otro a resulta di no tin nada di haci cu e tiramento, pero a wordo deteni pa otro delitonan. OM ta informa NU.nl cu ta trata di un violacion di ley di arma.



Homber canando caminda pa cas a keda atraca pa un persona

Diahuebs anochi laat un homber cu a baha for di bus dilanti EPB na San Nicolas canando pa bay cas a keda atraca pa un homber cu a menas'e y bay cu por lo menos 900 florin for di dje.

E homber a cana pidi ayudo unda polis a yega di biaha na e sitio papia cu e victima y pone recherche na altura di e caso aki.



Atraco arma riba un famia na Tanki Leendert

Diahuebs den careda di 9:09 anochi central di polis a keda informa di un atraco cu lo a tuma luga riba un cas na Tanki Leendert.

Patruxa a keda mobilisa di biaha pa e sitio. Na yegada di e prome patruxa e habitante ta informa e polis cu tres homber cu tapa boca y un di nan tabata tin arma di candela cune y nan no a papia nada.

A ranca cadena for di un señora su garganta. Pero e habitantenan den e cas a bringa cu e atracadornan. E atracadornan a huy den un auto color preto y a bay den direccion nort. Atraco team a presenta na e sitio y tambe departamento di slachtofferhulp.

Ken cu a wak algo of sa algo yama tiplijn di polis cu ta 11141.



Contaminacion den pandemia: Cantidad di tapaboca benta riba caminda



Recientementepor anotaribacaya un consecuencia inespera di pandemia di coronavirus. Ta trata aki di mondkapje cu ta laga benta riba caminda sin mas, algo cu por contribui na aumento den transmision di e virus.

Relaciona cu esaki, Bureau City Inspector a comenta cu tapabocanan cu ya a wordo usa ta wordo tira unda cu ta riba caya. A haci e suplica pa pueblo ta mas consciente y benta esakinan afo den un bari sushi despues di usa nan. "Esaki ta importante pa evita plamamento innecesario di e virus", segun BCI.

Pool seco na Riu Hotel



Bon Dia Aruba a mira un banda di pool na Riu Hotel ta bashi, reflehando e ocupacion hotelero abou cu ta biba actualmente riba nos isla.

Riba e potretnan por mira tanto e hotel algo bashi, y e pool cu no tin awa aden, probablemente pasobra no ta den interes di hotel pa genera e gasto aki actualmente.

Rocco Tjon (MEP):

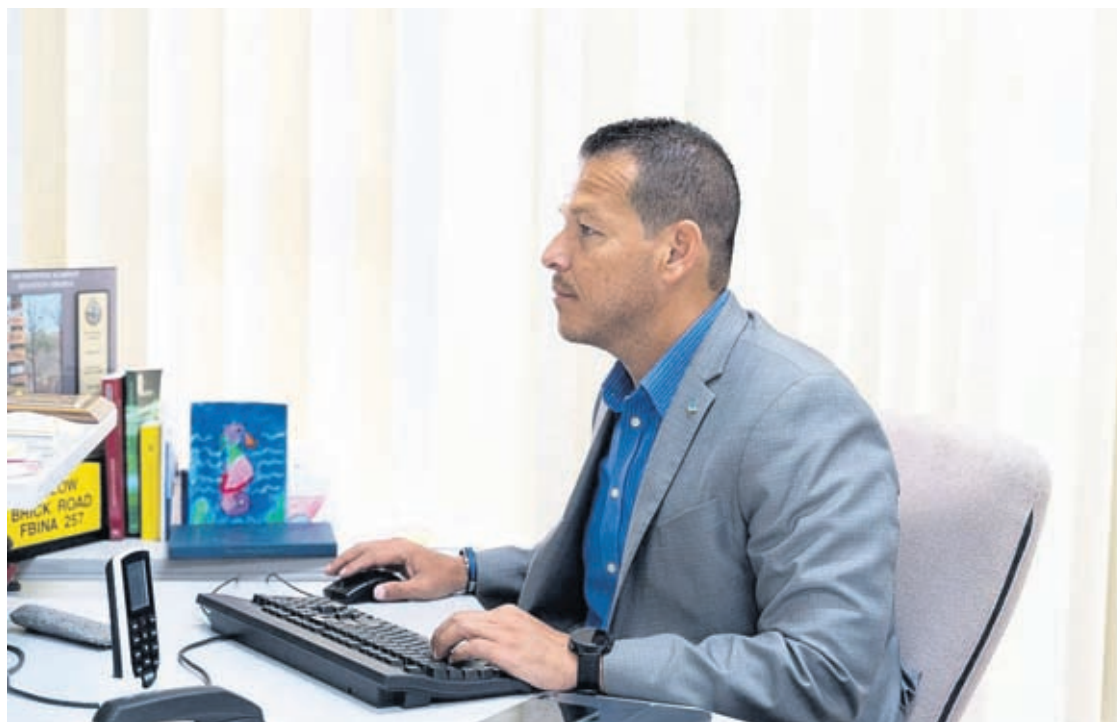
Leynan di consenso ta kita tarea di Gobierno y Parlamento

Prof. mr. H.G. Hoogers, profesor di Rijksuniversiteit Groningen, den su conseho huridico riba e leynan di consenso ta conclui cu e leynan ta mina autonomia di Aruba y nan ta anti-constitucional.

Ta asina cu fraccion di MEP a solicita un conseho huridico riba e dos leynan di consenso. Ta wordo conclui cu e entidad aki lo mina nos autonomia. Pero na mes momento e conseho ta bisa bon cla cu Parlamento mester duna su aprobacion tambe prome.

Tin consenso of no?

Sr. Hoogers ta splica cu hamas por papia di consenso di parti Aruba mirando cu Hulanda ta menasa Aruba y maluza e pandemia. E ta splica tambe cu e entidad ta haya autoridad desproporcional y di e forma ey por mete cu asuntonan interno di Aruba.



Autonomia y nos constitucion

E ta sigui splica cu a base di e entidad aki e derecho fundamental di Parlamento ta wordo corta. E hecho cu e enti-

dad aki lo por inicia y ehecuta proyectonan, duna subsidio na individuo y companianan y tene "shares" den compania estatal den practica kiermen cu e derecho constitucional

di Parlamento ta bay perdi.

Alles overziende betreft het een wet die een zeer vergaande inperking van de Arubaanse autonomie met

zich brengt, die grote bevoegdheden ten aanzien van Aruba bij Nederlandse organen legt, waarin niet voorzien is in Arubaanse inbreng, die de democratische controle daarop geheel onttrekt aan de Arubaanse volksvertegenwoordiging en in handen legt van de Staten-Generaal en tegen de op grond van deze wet getroffen besluiten vrijwel geen rechtsmiddelen opent. Het moge duidelijk zijn dat van de door het Statuut vastgelegde autonomie van het Land weinig meer overblijft door deze "vrijwillige" overdracht van bevoegdheden aan Nederland.

-Prof. mr. H.G. Hoogers

Pa conclui

Den un siguiente articulo lo sigui elabora riba e conseho huridico di profesor mr. Hoogers den cual el a conclui tambe cu alternativanan proponi door di nos fraccion por wordo realisa.

Mike Eman lider di AVP:

Gobierno mester tabata autocritico na momento cu a cera frontera

Partido AVP a tuma e iniciativa di tene nan evento di Brainstorming Session, pasobra ta mira cu e isla y poblacion ta asota pa un di dos ola di Covid-19. E tin un impacto na cada skina di e pais y no tin un hogar na Aruba cu di un forma of otro no ta afecta pa Covid-19.

Tin bintidos pashent den hospital di cual dos ta den ICU. Mike Eman, lider di AVP, a remarca cu ora di tuma e cifra internacional cu ta bisa entre 10% y 20% di e total positivo por yega te na hospital, AVP ta sinti cu nan tin un responsabilidad pa hunto cu tur esnan cu ta maneha e crisis pa mira unda y con cosnan a cana pa por a yega mil caso. Pa mira unda por contribui y bin cu mehoracionnan pa haci miho. A scucha tur especialista, esnan cu ta den cuido medico y esnan cu ta asesora e procesonan. Ta sinti cu tin un consenso cu e di dols ola Covid-19 a resulta hopi mas grandi di loke a spera.

Tabata di spera cu ora di habri frontera, lo bay haya casonan nobo di Covid-19. Segun Eman, e cantidad cu a bin bek a sorprende hende. Nan ta sinti cu den comunidad tabata tin atencion ora esaki a yega prome biaha pa loke autoridad tabata bisa, e normanan estableci, consehonan duna tabata tuma nan na serio. Lider di AVP ta preocupa hopi y p'esey a organisa e encuentro aki, pasobra ta sinti cu falta comunicacion entre tur comunicacion di oficialnan y comunidad.

Comunidad ta skeptico y por mira e comentarionan riba media social, tur conseho duna no ta tuma nan na curason manera algun luna atras. "Ta importante pa puntra bo mes di con esey ta y con pa remerdi'e," el a bisa. Parti di esaki tin di haber cu ora hende a spanta tanto di asina hopi caso, hende ta bay pensa mas critico kico no ta bay bon. Tambe Gobierno mester ta autocritico na momento cu a cera frontera y na cierto momento a logra baha Covid-19 casi cero. A cuminsa un campaña cu tabata poco profesional, pasobra tabata zona hopi politico, Eman a bisa.

Gerlien Croes (AVP):

A comparti informacion hopi valioso riba Covid-19 durante Brainstorm Sessie

Diahuebs anochi, 20 di augustus a tuma luga un Brainstorm Sessie na Renaissance Convention Center, pa e delegacion organisatorio di AVP, caminda cu tabata tin varios orador durante e nochi aki y kendenan ta experto riba varios tere-no pa loke ta e pandemia di Covid-19, su complicacionnan, retonan, solucion y recomendacion den dos panel.

Mr. Gerlien Croes tabata un di e oradornan presente y no tabata t'ey no solamente como parti di e delegacion organisatorio di e partido, pero tambe como ex-pashent di Covid-19.

El a splica cu a invit'e no solamente como miembro di partido, pero tambe como un ex-pashent di e virus, pa asina duna un contribucion y scucha un tiki mas pa e mes como un ex-pashent, por haci un analisis, haci su preguntanan pa loke ta e situacion actual cu Aruba ta pasando aden.

E tin cu bisa cu e tabata un sesion sumamente intere-

sante. Hopi informativo y a haya datonan cu no ta conoci. Aki por a haya un miho bista di kico ta pasando. Esey tambe ta identifica retonan cu tin den henter e sistema di maneho cu no ta general actualmente pa loke ta e crisis na Aruba.

Croes a indica tambe cu tur presentacion tabata sumamente informativo. E presentacion en particular di e team di maneho di e crisis ta uno cu a duna hopi dato specifico y importante pa e comunidad tambe por compronde decisionnan cu ta tuma, pa loke cu ta protocol, medidanan cu ta tuma. Locual si ta remarcabel ta cu toch tin un falta di comunicacion internamente den e organisacion, team y e parti externo, segun Croes, cual ta su propio conclusion.

Un ehempel specifico ta aeropuerto, caminda cu nunca e por ta waterdicht. Na momento cu ta comparti cu comunidad cu Aruba ta "free of Covid-19", por ta toch e comportacion di comunidad ta bira diferente, cu si bo ta anuncia di antemano cu mester semper



tene cuenta cu e no ta waterdicht manera cu nos ta desea.

Croes ta di opinion cu comunicacion, transparencia, dato y responsabilidad civico ta hopi importante. Esey por ta falta un tiki di honestidad. Pero nos tin cu wak p'adilanti.

Tabata tin mas di 16 stakeholder presente cu a comparti informacion hopi valioso. Na e momentonan aki nos ta den un crisis catastrofico pa Aruba y cu nan ta duna nan tempo pa bin comparti. Ohala cu lo por tin mas transparencia den e dia y simannan venidero pa comunidad por tin un miho bista di locual nos ta pasando aden.

WE WILL CONTINUE TO ACCEPT FLORINS.

Free Shirt Sunday!

Get a **FREE** Alhambra T-Shirt when you earn **250 Slot Points** on Sunday with your **Players' Club card!**

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 11pm | J.E. Irausquin Blvd #47
583.5000 | casinoalhambra.com

Play Responsibly. Visit www.gamblersanonymous.org if you or someone you know has a gambling problem.

THE SHOPS
AT ALHAMBRA CASINO

Offering a wide variety of Retail & Dining Outlets, Salon & Spa Services, Souvenirs and more.

Dunkin Donuts | Baskin Robbins

Hungry Piranha | Aruba Aloe

Shalom Body & Soul Spa

Coming Soon: The Brownstone Ribs & Seafood and Shalom Hair & Nail Bar

Parlamentario Marlon Sneek (AVP):

Posiblemente tereno den zona prohibi otorga na 'campaign manager' di Minister Danguí Oduber

Pueblo merece y tin derecho di wordo informá door di Minister di Infraestructura riba otorgamento di terenonan protegi, na amigonan di gobierno.

Lider di fraccion di AVP, sr Marlon Sneek a muestra den conferencia di prensa cu ta trata aki di terenonan cu semper tabata proteha, cu ningun hende no por a haya pa desaroya ni hotel, no cas pues net nada, awo ta bin resulta cu mil meter cuadra a wordo duna na un persona yega na un Minister di gabinete Wever Croes.

"Minister di Infraestructura mester tin dilanti y duna informacion y aclaracion riba

e asunto di otorgamento di tereno cu a wordo considera sectornan protegi y cu a wordo otorga awor na un 'campaign manager' di Minister Danguí Oduber.

Nos kier sa for di Minister di Infraestructura for di ki dia a cambia e maneho pa loke a proteccion di e terenonan aki of si un hende mester ta friends and family un biaha mas pa e ora bo por haya un pida tereno na Arashi.

Tur hende sa cu e strip ey, si nos mira e casnan existente, e pida tereno cu ta tira direccion di Tierra del Sol, e strip aki ta di gobierno y nos tin entendi cu Minister di Infraestructura y p'esey nos a haci

e pregunta si ta e Minister di Infraestructura actual of e Minister di Infraestructura saliente, ta esun cu a firma pa mil meter cuadra di tereno protegi wordo otorga contra tur regla.

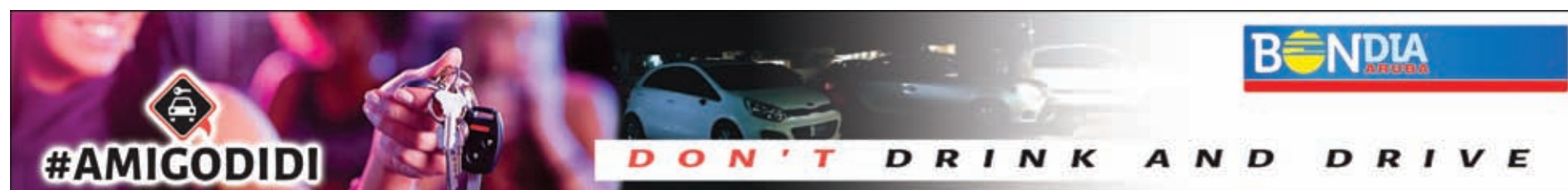
Ta bon pa menciona aki cu e Minister anterior Oduber, kende semper tabata yena su boca cu no ta permiti nada den wetland of cualkier otro land, pero su persona si a percura aparentemente, pa mil meter cuadra bay pa un campaign manager di Minister Danguí Oduber.

Fraccion di AVP a haci pregunta y nos ta spera di haya contesta rapidamente pa asina nos por informa comunidad



cu e informacion aki ta veridico caminda a percura pa un campaign manager haya tereno y tin cu muestra aki cu e campaign manager aki a mara na un compania cu den futuro lo tin cu bay atende cu loke ta terenonan di port city.

Nos a spera cu e cosnan aki no tin di haber cu otro y p'esey nos a dirigi pregunta na e actual Minister di Infraestructura pa nos ta sigur di kico ta pasando ya cu tur hende sa cu den e gobierno aki ta bagamunderia tin den dia cla y nos tin cu desenmascara cada un di esakinan manera cu nos detecta e actonan aki," lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek a declara.



Wever Croes: ‘Siman aki e transmision tabata den famia’

Ayera durante conferencia di prensa di gobierno, prome minister a duna e cifranan mas recien di infeccion di Covid-19 na Aruba. Maske e cantidad di caso ta sigui aumenta, Wever-Croes a sigura cu e situacion ta bao control.

Minister presidente a anuncia cu ayera tabatin 73 caso nobo di Covid-19, 61 persona cu a recupera, pa un total di 1043 caso activo. Di esaki, 27 ta den hospital y 4 den ICU. Wever-Croes a subraya cu e situacion ta serio y mester di atencion. E cantidad di caso ta haci cu ‘e contestanan cu tin cu duna ta tarda un tiki mas. Por ta cu bo ta yama y no ta haya contesta di biaha’, el a bisa. Sinembargo, hospital a designa piso 3 pa Covid, y maske tin hopi pashent den hospital, e cantidad ‘ta manehabel’. El a enfatisa cu hospital ta hopi cauteloso cu e cuido riba e piso en cuestion, y cu no ta asina cu e infeccion

ta plamando den hospital. Mirando cu e cantidad di caso a aumenta asina hopi, mester adapta e maneho di Crisis Team, y tur informacion lo ta disponibel riba website arubacovid19.org, unda por haya tur protocol pa tuma nota. Ademá tabatin varios cambio, entre otro, a pospone apertura di scol. “Esaki eigenlijk pa preveni cu mas hende ta riba caya. Nos no a cera scol pa motibo di alumno, of Sector. Nos a dicidi cu nos lo tene muchanan na cas dos siman mas pa preveni cu tin mas hende riba caya”, cual lo aumenta riesgo di transmision di Covid-19. Wever-Croes a bisa cu den proximo simannan lo sigui evalua y mira con lo haci pa dia 3 di september. Mientras tanto lo prepara un forma pa muchanan por haya algun les online mientras ta yega na apertura di scol. Alabes, Wever-Croes a desmenti cu lo tin medida manera ‘ley seco’. Di esaki, el a bisa ‘aínda no’. Dependiendo di

evolucion di e pandemia lo evalua si mester tuma mas medida, pero actualmente no tin medida nobo cu lo bin na vigor. El a curasha pueblo pa confirma cualkier rumor door di bishita e website arubacovid19.org.

“Dos siman pasa nos a mira un aumento drastico den cantidad di caso den cluster di clubnan nocturno. E siman aki nos mester cuminsa mira e efecto di e medidanan cu nos a cuminsa tuma. Nos a ripara cu dos siman pasa e cifranan a cuminsa aumenta drasticamente, cada dia exponencialmente. Aworaki danki Dios e no ta aumentando exponencialmente.” E averahe ta entre 70 cu 80 caso pa dia, cual ta menos cu e 133 cu a yega dos siman pasa. Segun Wever-Croes, esaki ta un indicacion cu e medidanan ta funcionando. E no ta descarta cu e aumento ta haltu, sinembargo.



El a comenta cu e siman aki, e virus a wordo transmiti den famia, concluyendo cu por ta e caso cu e hendenan cu a contagia na clubnan nocturno a bay cas y pega nan famia. Te cu ayera tardi, tabatin alrededor 150 cas na Aruba cu ta considera un cluster den cas, di entre dos cu ocho hende. “Un hende a wordo infecta prome, el a bin cas y pega un

mas, of dos mas, tres, cuatro cinco y hasta shete mas.” El a curasha pa keda alerta si tin un hende positivo den cas, pa sa y ta prepara pa atende cune.

Finalmente, el a curasha tur hende pa sigui cumpli cu reglanan di higiena, tapaboca, distancia, laba man, y hand sanitizer.

Studiantenan di SPO a yega na nan Greenhouse



Recientemente por a tuma nota di e interes creciente pa planta cuminda pa consumo propio. Por a ripara cu durante e dianan di SiP y TDQ, ta hopi persona a cuminsa traha den nan cura pa arma nan propio plantacion. Y aki ta unda e importancia pa educa y stimula nos hobennan pa aprecia y reconoce e importancia di e ofishi di plantacion ta di sumo importancia.

Si nos kier yega na un dependencia propio di cuminda den un futuro, nos mester cuminsa inculca den nos hobennan e amor pa naturaleza y su virtudnan cu e tin pa ofrece humanidad.

Como un docente di profe-

sion, Minister Chris Romero ta reconoce e importancia di motiva y hasta inculca e cultura di plantamento den nos generacionnan mas hoben. Como parti di su vision, e Titular di e Cartera di Sector Primario ta duna un atencion special na e desaroyo di e diferente

proyectonan escolar cu ta envolve agricultura. Por a mira e participacion personal di Minister Romero den e proyecto “Hofí Amistad”, cual e mandatario a instrui Santa Rosa pa haci e bira un realidad, segun un comunicado di prensa. Pero mester menciona tambe e coopera-



cion estrecho entre Scol Pa Ofishi (SPO) na Santa Cruz y Santa Rosa, cu ta impulsa pa Romero tambe, cu e meta pa yuda e scol yega na nan Greenhouse pa nan proyectonan di agricultura.

For di momento cu SPO a muda pa su edificio nobo den bario di Brazil, Santa Rosa tabata trahando di cerca cu e Directiva di e scol pa asina crea un plan concreto y implementa un infraestructura adecua pa e alumnonan ta sigur di por sigui nan lesnan di Horticultura, Agricultura y Acuaponics. Di e manera aki a cuminsa cu e construccion di e Greenhouse pa SPO y esaki awor ta den su fase final. E greenhouse aki, cu tin un grandura ideal pa acomoda tur estudiante y hasta e diferente structuranan di

plantacion, lo ta un aspecto sumamente positivo pa e alumnonan den e aña escolar nobo.

Minister Romero ta boga pa e cooperacion entre SPO y Santa Rosa continua di manera estrecho cu e meta pa duna un estimulo continuo na e studiantenan pa nan keda den e mundo di plantamento. “Mi vision ta pa stimula y crea interes den nos hobennan den e area di agricultura, y pa logra esaki nos mester crea mas proyecto cu lo sirbi como incentivo pa nan por continua nan estudio den e ramo aki”, tabata palabranan di Romero na momento di su bishita na SPO Brazil pa cu e proyecto di nan Greenhouse, segun e comunicado ta finalisa.



Van Kessel Havenbouw N.V. a gana destaho pa renobacion di ex-Botica Aruba

Entre e proyectonan cu Stichting Monumenten Fonds Aruba (SMFA) a presenta den cuadro di 'fast track' ta aparece e edificio monumental di ex Botica Aruba. Tin un desarojo nobo relaciona cu e joya arkitectonico aki, situa patras di caya grandi den pleno curason di Oranjestad.

Recientemente a tuma luga un destaho publico, caminda e proyecto di renobacion di ex Botica Aruba a keda otorga na Van Kessel Havenbouw N.V. Te ainda no tin movecion, ya cu SMFA ta wardando riba e vergunning di Monumenten Bureau Aruba pa cuminsa cu e trabao aki.

Ta asina cu SMFA tabatin un total di cuater destaho, tres di mantencion y esun mas grandi di renobacion di ex Botica Aruba. Ainda falta e destaho di esun di mantencion pa Lighthouse cu tambe a wordo inclui den e lista di proyectonan di fast track cu lo tuma luga na final di e luna aki.

Ya caba SMFA tabatin varios proyecto na caminda ora cu Covid a dal nos, y nan a selecta un par di nan, entre nan edificio di ex Botica Aruba, y nan a presenta na e comision di fast track, caminda nan a pidi gobierno cooperacion pa varios proyecto.

Entre nan ta aparece tambe e tanki di awa na Kibaima cu ya caba e matutino aki a referi na e bunita proyecto aki cu ta inclui un parti di agricultura. Nan a cuminsa traha riba e estudio cu expertonan local pa bin cu evaluacion di e construccion mes y factibilidad di dje. Tambe nan a traha riba estudio cu ayudo di BOEi foundation cu tin experiencia riba tereno di herencia industrial na Hulanda.

Igualmente Imeldahof Convent cual nan ta mira pa e bira un hotel scol, manera esun di Corsou, esta Herm Klooster hotel (Hotel't Kloster). E ta un tipo di boutique hotel, pero cu sumo respet pa nan pasado religioso, manera directora di SMFA, Anne Witsenburg a yega di declara na e matutino aki.



WEB ta enfatisa:

A kita meter di esnan cu no a yega na of cumpli cu areglo di pago

Clientenan di Elmar y WEB a haya nan mes cu un situacion fastioso, cu a kita nan meter. Segun vocero di WEB, Asja Dongen, e motibo ta cu no a yega na un are-

glo cu WEB pa cuentanan atrasa.

Bon Dia Aruba a ricibi diferente keho di ciudadanonan cu a haya nan mes sin awa. Den combersacion cu Don-

gen, el a bisa cu berdad ta cu na maart, tur hende a haya dos cobranza pa motibo di e sistema nobo, pero hunto cu esey a bin e crisis di Covid. Y e tempo ey, WEB a pidi esnan cu por, pa sigui cumpli cu

nan pagonan, pero cu WEB mes lo no cera ningun meter. Y esey tabata e caso tambe.

Na juni sinembargo a avisa comunidad na varios ocasion cu ta bay cuminsa cobra e sumanan atrasa. Esnan cu tin cuenta atrasa, por a yega na un areglo di pago cu WEB. Si no yega na areglo of no paga, lo a cuminsa corta meter na juli. Y esey a sucede tambe.

Segun Asja Dongen, WEB a pone un formulario digital riba su website pa yuda esnan cu a cay atras den pago pa yega na areglo. Nan lo mester a describi nan situacion individual, pa di forma cu por diseña e areglo di pago segun e condicionnan individual tambe. "WEB ta determina e ora si ta duna tres of te hasta seis luna pa por haci e pagonan."

Asja Dongen a bisa cu a ripara cu hasta personanan cu a haci areglo, no a cumpli cu e pagonan y conseqwentemente a cera nan meter di awa. Pero tambe tabatin hopi hende cu

desde e anuncio na maart, mesora a stop di paga pero na juli a bin paga tur nan cuentanan den un solo tiro.

Pa loke ta e meternan cu a corta, lo bolbe pone esakinan unabez cu cuminsa pago y hasta haci un areglo. Te cu awor sinembargo, mester acudi personalmente na WEB pa paga e 50 florin pa re-instala e meter. Den futuro cercano lo permiti personanan manda un potret di nan pago di nan cuenta habri, WEB lo pone e cobranza di e 50 florin riba e siguiente cuenta. Pues esey lo evita cu mester bay personalmente na oficinanan di WEB pa paga. "E cliente lo por haci su pago via Elmar, banco, MFA y otro," Dongen a bisa.

Bon Dia Aruba no a logra drenta den contacto cu vocero di Elmar pa mira con e compania lo maneha e pagonan atrasa y bou cua condicion lo reconecta coriente di ciudadanonan.



Mark Cavendish tampoco ta bay Tour de France

(AD/CyclingNews) — **Mark Cavendish, e sprinter cu mas victoria den etapa di Tour de France, ta comprende cu e no ta selecciona pa bay Tour de France aki 10 dia. “E ta e trayecto mas pisa cu mi a yega di mira.”**

Su equipo ta opta pa hiba e Hulandes Wout Poels pa Tour de France, pero ta laga Dylan Teuns tambe na cas. Na e nivel di profesionalismo aki decision duro ta cay: esun cu ta ‘up to the job’ y ta completamente fit ta den seleccion, si no, no.



Cavendish (35) a pasa aña pa purba aña mas victoria pa Bahrain-McLaren na su lista impresionante di

trinta den Tour, pero esaki no ta e careda unda e por luci. E trayecto ta sumamente pisa, mientras cu un sprinter clasico manera Cavendish semper tin problema pa sobrevivi den e etapanan cu hopi subida. E ta bisa tambe cu pa via di e situacion di Covid-19 e no tabatin suficiente preparacion fisico pa por ta competitivo.

“Pero nos tin un equipo hopi fuerte, cu Mikel Landa (España) como lider.

Mi lo support nan, unda cu mi ta. Mientras tanto mi ta check mi metanan pa resto

di e aña,” Cav ta bisa. E tabatin speranza di por iguala e record di Eddy Merckx cu a yega na 34 victoria di etapa den Tour de France. E ultimo victoria di Cavendish den Tour ta di 2016, tempo cu el a anota cuatro victoria. Tempo ta cuminsa preta, cu su 35 aña y varios talento hoben cu ta presente caba.

Bahrain-McLaren ta hiba e siguiente equipo Francia: Wout Poels, Mikel Landa, Pello Bilbao, Damiano Caruso, Sonny Colbrelli, Marco Haller, Matej Mohoric, y Rafael Valls.

Los Angeles Lakers ta gana pa iguala serie contra Blazers

(AP) — **Los Angeles Lakers a parce di a siña nan les. Trail Blazers no a haya oportunidad pa dicta wega manera den e promer encuentro di ‘best-of-seven’ na Florida.**

Anthony Davis tabatin un dia grandi cu 31 punto y Lakers bounce back cu score di 111-88 pa iguala e serie na 1-1 den Western Conference. “Obviamente, e ta un partido importante pa nos,” coach Frank Vogel di Lakers a bisa. “Nos tin tremendo respet pa nan. Nos mester bay bataya manera nos a haci awenochi den cada partido den e serie aki.”

Davis a score 28 punto den e promer partido, pero a logra



solamente 8 di 24 tiro. Den e siguiente el tira 13 di 21. “Mi kier a dji sali awenochi cu e mindset pa ta agresivo y yuda

mi team na ambos banda di e cancha y haci cualkier cos mi mester haci pa laga e team gana,” el a bisa.

LeBron James tabatin 10 punto, 6 rebound, 7 assist y 6 turnover pa Lakers, den un aparicion poco comun pa

e superastro, compara cu su cifranan den wega 1, unda el a anota 23 punto, cu 17 rebound y 16 assist.

Contrario na e asalto cu Portland a logra den promer encuentro, cos no a bay bon den e siguiente partido. Guard estelar Damian Lillard a dislocar un dede di su man robbez den di tres quarter, cu consecuencia pa efectividad di nan prestacion. X-ray lo a resulta negativo asina cu Lillard lo por ta presente den e siguiente encuentro. Coach Terry Stotts di Portland sin embargo ta prefera di no anticipa riba esaki y ta bisa cu ta demasiado tempran pa saca conclusion. Lillard a keda na 18 punto diahuebs despues di sacudi Lakers cu 34 punto den wega 1.

Sevilla pa di seis biaha campeon Copa Europa

(BBCSports) — **Den un partido cu por a bay pa ambos banda, Sevilla a impone riba Inter Milan**

cu gol di Santos Silva faltando 16 minuut pa tempo regular termina den segundo mitar.

Esaki a pone e score na 3-2 pa Sevilla, despues cu na halftime score tabata 2-2 den un encuentro emocionante,

unda te na e momento ey di banda di Sevilla dos gol cu cabez di e Hulandes Luuk de Jong a haci e diferencia. Despues di cinco minuut caba un infraccion di Diego Carlos contra e Belga Romelo Lukaku a resulta den un penalty pa Inter, y di 11 metro Lukaku no a faya: 0-1. Carlos ta parce di tin problema cu penalty, causando uno den cuarto di final contra Wolverhampton Wanderers y den semifinal contra Manchester United tambe.

Despues a bin e capitulo de Jong na di 12 y 33 minuut cu dos magnifico cabezas riba cual Inter no tabatin contesta. Inter sin embargo no a baha cabez y dos minuut despues caba a iguala score via un gol di Diego Godin pa 2-2 na halftime.

Den di segundo parti di e partido tabatin oportunidad pa ambos equipo, pero a dura te di 74 minuut cu un gol di Santos Silva a defini e score final, no promer cu Sevilla a pasa den susto ainda ora Alexis Sanchez tabata cerca di iguala score, pero Jules Koundé a salba riba linea.

Luuk de Jong a haya un cambio di honor y Nemanja Gudelj por a participa den ultimo minuutnan. Sevilla por a bay celebra su di seis Copa di Europa, mientras Inter, desde 2011 sin premio mayor na nivel Europeo, a bandona Keulen man bashi.

Sevilla por participa dia 24 di september na Hungría contra e ganador di Champions League, Bayern o Paris Saint Germain.



Megan Thee Stallion ta bisa cu e persona cu a tir'e ta Tory Lanez



(AP) — Mas cu un luna despues cu a tir'e na su pia despues di un fiesta na Hollywood Hills, Megan Thee Stallion a bisa pa prome biaha cu strea di hip-hop, Tory Lanez ta e persona cu a tir'e.

“Si... Tory a tira mi. Bo a tira riba mi y bo a pone bo publicista y bo hende bay riba e blognan aki gañando”, e rapper di 25 aña di edad, kende su number legal ta Megan

Pete, a bisa den un video riba Instagram Live. “Stop di gaña. Pakico gaña? Mi no ta compronde.”

Representantenan di Lanez, un rapper y cantante di 28 aña di edad kende su number legal ta Daystar Peterson, no a responde na peticion pa comentario.

Pete a bisa cu e no bisa polis di Los Angeles cu a yega na e escena dia 12 di juli tocante e tiramento pasobra e tabatin

miedo di repercusion legal, y miedo pa su seguridad. “Mi no a bisa polis nada pasobra mi no tabata kier pa nos haya mas problema”, el a bisa den e video.

Peterson a keda aresta e mainta despues di e incidente pa sospecho di posesion di un arma scondi y a keda libera bou fianza e mesun dia, pero no a acus'e formalmente di nada relaciona cu e incidente. Polis y fiscal ta bisa cu e caso ta sigui bou investigacion.

Thom Brennaman ta disculpa cu comunidad LGBTQ



(TMZ) - Presentador di Cincinnati Reds, Thom Brennaman a bisa cu e tin ‘berguensa’ cu el a usa un insulto homofobico al aire, y ta bisa cu awo e ta dedicando su mes na traha cu comunidad LGBTQ pa crece for di e experiencia aki.

“Manera hopi di boso sa, mi a bisa algo odioso al aire diaranson anochi”, Brennaman a bisa den un op-ed largo riba Cincinnati.com. “Algo cu niun hende mester bisa nunca.”

Brennaman ta bisa cu e no a ripara cu e pal-

abra homofobico ‘f-word’ tabatin su ‘raiz den odio y violencia’, y a bisa cu e ta priminti di nunca us'e mas. “Mi no por elimina loke mi a haci”, el a bisa. “Lo unico cu mi por haci ta humildemente disculpa, acepta e consecuen- cianan di mi actonan, y resolve pa ta miho y comporta diferente di awo pa dilanti.”

Brennaman directamente ta dirigi na comunidad LGBTQ+, bisando, ‘mi ta berdaderamente y profundamente sorry. Boso nunca mester wordo denigra cu lenguahe crudo y odioso. Mi a faya boso, y mi no por bisa suficiente con sorry mi ta’.

Brennaman tambe ta bisa cu ya el a papia cu ehecutivo di MLB, Billy Bean, kende ta abiertamente gay, y cu Bean a bay di acuerdo pa traha cune riba con pa ‘converti den un persona mas informa’. “Mi tin plan pa inmediatamente participa den training di diversidad, equidad y inclusion y a tuma contacto cu PFLAG pa recurso y guia”, Brennaman a bisa.

Brennaman, ken a wordo suspendi pa e Reds y retira di ‘NFL on Fox’, a bisa cu e no sa si e lo traha den transmision atrobe, pero ta bisa cu e incidente aki a fors'e pa ‘refleha riba ken mi ta y con mi kier pa otronan pensa y mira mi’. “Mi ta spera cu comunidad LGBTQ+, e Reds y nan fanatico, y hende di Cincinnati por haya un manera pa pensa miho di mi”, el a bisa. “Cu tur e humildad cu mi por, mi ta pidi boso pordon.”

Masai Ujiri: Polis a pusha mi na final di NBA ‘pasobra mi ta color scur’



(TMZ) - Presidente di Toronto Raptors, Masi Ujiri a bisa cu rasa tabata e motibo principal cu a falt'e respet y un polis a atak'e na final di NBA na 2019, declarando ‘ta pasobra mi ta color scur’.

Ujiri, di 50 aña di edad finalmente a kibra silencio tocante e explosivo video di body cam cu ta mustre claramente siendo pusha dos biaha pa un agente blanco agresivo den e momentonan final di Wega 6, mientras e Raptors tabata ganando e titulo.

E video claramente ta proba cu e agente tabata gañando ora el a bisa cu Ujiri a instiga e altercado e anochi en cuestion. Ujiri tabata trankilamente purbando di presenta su security badge na e agente, na momento cu e agente a flip, insult'e y a pusha Ujiri dos biaha na su pecho.

“E video tristemente ta demostra e trato horibel cu mi a ricibi di un oficial di cumplimento di ley aña pasa memey di mi team, Toronto Raptors, ganando su prome campeonato mundial”, Ujiri a bisa den un declaracion. Ujiri ta bisa cu e momento mester a ta un di e miho den su bida, un recompensa despues di añanan di trabou duro, pero esaki a keda manca pa e agente horibel.

“E momento ey a recorda mi cu a pesar di tur mi trabou duro y exito, tin algun hende, incluyendo esunnan cu ta supone di protege nos, cu semper y unicamente lo mira mi como algo cu no ta merece un trato respetuoso. Y tin unicamente un motibo indisputabel pakico esey ta e caso - pasobra mi ta color scur.”

Ujiri ta bisa cu e ta compronde cu finalmente el a haya husticia pasobra e tabatin e recursonan pa enfrenta polis, y e tin miedo pa esnan cu no tin. “E unico motibo pakico mi ta hayando e husticia cu mi merece e momento aki ta pa mi exito. Pasobra mi ta presidente di un team di NBA, mi tabatin acceso na recursonan cu a sigura cu mi por existi y lucha pa mi husticia. Asina hopi di mi rumannan no tabatin, no tin, y no lo tin e mesun acceso na recursonan cu a sigura mi husticia. Y ta p'esey cu Black Lives Matter.”

Ujiri ta bisa cu esaki ta e motibo precies pakico hende mester sigui existi husticia pa George Floyd, Breonna Taylor y otro hende color scur cu a sufri na man di polis.

FDA ta adverti di problema cu test di coronavirus usa ampliamente



(AP) — Problema di precision cu un test di coronavirus usa ampliamente por conduci na resultadonan falso pa algun pacient, segun oficialnan di salud Mericano a adverti.

Food and Drug Administration a duna e advertencia e siman aki na dokter y tecnico di laboratorio usando e test genetico TaqPath di Thermo

Fisher. Reguladornan a bisa cu problema relaciona cu ekipo di laboratorio y software usa pa haci e test por conduci na falta di exactitud. E agencia a duna conseho na tecniconan pa sigui instruccionnan actualisa y software desaroya pa e compania pa sigura resultadonan exacto.

E advertencia ta yega casi un luna despues cu oficialnan di

salubridad publico di Connecticut a reporta cu sikiera 90 persona a ricibi resultado positivo falso pa coronavirus. Mayoria di esunnan cu a haya e resultadonan falso tabata residente di cas di anciano of centronan di asistencia.

Un vocero di Thermo Fisher a bisa cu e compania ta trahando cu FDA 'pa sigura cu personal di laboratorio ta compronde e necesidad di adheri estrictamente na e instruccionnan di uso'. El a agrega cu data di e compania ta muestra cu mayoria di usuario ta 'sigui nos fluho di trabou adecuadamente y ta haya resultadonan exacto'.

FDA a bisa cu un posibel problema tabata relaciona na e uso incorrecto di ekipo cu rapidamente ta draai muestranan den preparacion pa procesamiento. E carta di e agencia ta bisa trahadonan di laboratorio pa sigui instruc-

cionnan nobo desaroya pa e compania pa e stap aki.

Otro problema ta relaciona cu e software usa riba plataforma di test di Thermo Fisher. FDA a bisa cu laboratorionan mester actualisa e software na un version nobo.

Dr. Albert Ko di Scol di Salubridad Publico di Yale a bisa cu e problemanan potencial di exactitud tin 'implicacion hopi serio' mirando cu e test di Thermo Fisher ta ser usa ampliamente tanto na Merca como rond mundo pa screen pa coronavirus.

Na Aruba no ta usa e test di Thermo Fisher. Medlab ta usa Biopharm, Laboratorio di Servicio ta usa Cepheid, y laboratorio di hospital ta usa Seegene, kiermen ningun ta usa e test TaqPath di Thermo Fisher.

Declaracion di FDA no a duna ningun detaye di cuan-

to resultado di test por tabata afecta pa e problema.

Test di laboratorio ta e base di screening di coronavirus na Merca, contando pa mas di mita di e alrededor di 750mil test haci diariamente. E testnan ta busca restonan di material genetico den swab nasal di e pashentnan.

E test di Thermo Fisher a wordo otorga status di uso di emergencia pa FDA na mita di maart. E test ta core riba un mashin grandi automatiza den hospital, gobierno y laboratorionan comercial pa busca malesa manera HIV, hepatitis y grip.

FDA a usa su podernan di emergencia pa aproba mas di 200 test pa coronavirus desde februari. Ningun test ta perfecto y tur ta spera di duna sikiera un porcentahe chikito di resultado falso positivo y negativo.

Estudio ta sugeri, no demostra, cu plasma di sobreviviente ta combati Covid-19

(AP) - Investigadonan di Mayo Clinic a reporta un sugerencia fuerte cu plasma di sanger di sobrevivientenan di Covid-19 ta yuda otro pashentnan recupera, pero no ta proba, y algun expertonan ta preocupa si entre elogio pa e tratamiento nan lo haya un contesta cla.

Mas di 64mil pashent na Merca a ricibi plasma convalescente, un maneho un siglo bieu pa combati grip y sarampi prome cu vacuna. Ta un tactica usual na momento cu tin malesa nobo, y historia ta sugeri cu ta traha contra algun, pero no tur, infeccion.

No tin evidencia solido ainda cu ta combati coronavirus, y si ta asina, con pa us'e miho. Pero data preliminar di 35mil pashent di coronavirus cu a ricibi tratamento di plasma ta ofrece loka investigador lider di Mayo, Dr. Michael Joyner, a referi diabierna como 'señal di eficacia'.

Tabatin menos morto entre hende cu a ricibi plasma dentro di tres dia di diagnostico, y tambe esunnan cu a ricibi plasma conteniendo e nivelnan mas halto di anticuerpo combatiendo e virus, segun Joyner y su coleganan a re-

porta.

E problema ta cu esaki no tabata un estudio formal. E pashentnan a ricibi tratamiento den diferente forma den varios hospital na Merca como parti di un programa di FDA diseña pa agilisa acceso na e terapia experimental. E asina-yama programa di 'acceso expandi' ta track kico ta pasa na e recipientenan, pero no por proba cu e plasma - y no e otro cuida cu nan a ricibi - tabata e berdadero motibo di recuperacion.

Estudionan riguroso na e pais ta diseña pa haya e prueba ey, comparando pashentnan similar asigna pa ricibi plasma of un infusion placebo aleatoriamente, ademas di cuida regular. Pero e estudionan aki tabata dificil pa termina mientras e virus ta aumenta y disminui den varios ciudad. Ademas, algun pashent a solicita plasma na luga di bay di acuerdo pa un estudio cu lo por a duna nan un placebo na su luga.

"Pa 102 aña nos ta debatiendo si plasma convalescente ta traha of no", segun Dr. Mila Ortigoza di Universidad di Ney York, referiendo na uso di plasma durante pandemia di griep na 1918. E biaha aki,

'realmente nos mester evidencia indisputabel'.

Ortigoza ta co-liderando un estudio asina, cu e siman aki ta expandiendo na otro tres estado - Connecticut, Florida y Texas. Su team tambe ta trahando pa colecta data cu varios otro test clinico den otro regionnan, cu speranza pa resultadonan mas lihe.

"Tin preocupacion tocante na ki tempo lo tin un contesta cla", segun especialista di malesa infeccioso, Dr. Jeffrey Henderson di Universidad di Washington na St. Louis. E tin speranza cu e test clinico lo sigui bay dilanti, pero a bisa cu e reporte di Mayo ta consistente cu estudionan mas chikito anteriormente riba plasma, y 'un ehempel di haci lo miho cu por cu e data cu ta disponibel'.

Na momento cu curpa ta encontra un malesa nobo, ta traha proteina yama anticuerpo, cu ta specialmente enfoca pa combati e infeccion particular ey. E anticuerponan ta flota den plasma - e parti geel, likido di sanger. Pasobra ta dura algun siman pa forma anticuerpo, e speranza ta cu transfusion di anticuerpo di otro persona por yuda pashent combati e virus prome cu

nan propio sistema immuun ta activa.

A post e hallazgonan di Mayo online prome cu un revision científico. Nan ta muestra cu alrededor di 20% di hende cu a ricibi plasma cu nivel halto di anticuerpo dentro di tres dia di diagnostico a fayece despues di 30 dia, compara cu 30% di hende trata despues cu plasma cu nivel abou di anticuerpo.

FDA ta considerando di cerca si e evidencia ta bon suficiente pa permiti asina-yama uso di emergencia pa plasma convalescente, un stap cu lo facie mas dificil ainda pa completa test mas riguroso.

Mas aleu si plasma ta yuda di berdader, científiconan kier sa na ki momento mester us'e - pa esunnan hopi malo of na

e prome señal di infeccion? Cua ta e dosis corecto? Sobrevivientenan di Covid-19 tin cantidad variabel di anticuerpo, cual Ortigoza a bisa ta dificil pa midi prome cu usa e plasma dona. El a bisa cu otro pregunta ta cua di e hopi tipo di anticuerpo ta miho pa usa.

Joyner a nota cu e programa di acceso expandi no tabatin intencion di reemplaza estudionan riguroso sino tabata inicialmente diseña pa track 5mil persona y mira si plasma tabata safe. Na luga di esey, e programa a aumenta drasticamente. "Tin evidencia probablemente rasonabel, procesabel di nos hallazgonan pa realmente reafirma" lesnan historico di terapia di plasma, cu uso trempa ta miho, el a conclui.



Trekkinglijst van de Landsloterij

13de Trekking																											20 augustus 2020			
REN	2003	100	4251	150	6303	100	8369	150	10596	150	DEERTEN	14952	200	17283	150	19292	150	21522	125	23396	150	25396	150	27803	100	DUZEND	31904	150	34003	100
-----	2022	125	4256	150	6312	150	8396	150	10603	100	-----	14953	150	17284	150	19296	150	21549	150	23403	100	25398	150	27805	150	-----	31908	150	34022	125
-----	2058	150	4269	150	6319	150	8407	150	10612	150	-----	14961	150	17296	150	19306	150	21578	150	23418	150	25403	150	27810	150	-----	31913	150	34027	150
3 100	2089	150	4303	100	6327	150	8422	125	10624	150	-----	14983	150	17303	100	19322	125	21596	150	23445	150	25422	125	27820	150	-----	31917	150	34051	150
-----	2096	250	4316	150	6379	150	8434	150	10696	150	-----	14996	150	17305	150	19322	150	21600	150	23461	150	25433	150	27822	125	-----	31919	150	34096	500
-----	2103	100	4322	125	6380	150	8455	150	10703	100	-----	17322	125	19325	150	21603	100	23478	150	25496	150	27840	150	30022	125	-----	31996	150	34098	150
-----	2103	150	4396	150	6386	150	8468	150	10722	125	-----	17357	150	19338	150	21622	125	23496	150	25503	150	27843	150	30022	125	-----	31996	150	34103	100
-----	2103	150	4403	150	6390	150	8470	150	10725	150	-----	17365	150	19348	150	21636	150	23503	150	25522	125	27846	150	30022	125	-----	31996	150	34116	150
TALLEN	2129	150	4413	150	6403	100	8486	150	10796	150	-----	17368	150	19389	150	21655	150	23522	125	25568	150	27896	150	30096	250	-----	31996	150	34122	125
-----	2145	150	4421	150	6404	150	8496	150	10803	100	-----	17396	150	19396	150	21691	150	23532	150	25569	150	27903	100	30099	150	-----	31996	150	34124	150
22 125	2147	150	4422	125	6408	150	8503	150	10822	125	-----	17398	150	19403	100	21696	150	23588	150	25596	150	27922	200	30103	100	-----	31996	150	34163	150
35 150	2196	150	4468	150	6409	150	8522	125	10827	150	-----	17403	150	19422	125	21703	100	23596	150	25603	100	27983	150	30103	100	-----	31996	150	34196	150
45 150	2203	100	4483	150	6411	150	8536	150	10828	150	-----	17416	150	19436	150	21712	125	23603	100	25622	125	27988	150	30159	150	-----	31996	150	34203	150
96 250	2222	125	4496	150	6422	125	8575	150	10866	150	-----	17427	150	19496	150	21770	150	23612	150	25644	1000	27991	1000	30167	150	-----	31996	150	34217	150
-----	2256	150	4503	150	6426	150	8596	150	10868	500	-----	17435	150	19503	150	21796	150	23622	125	25651	150	27996	150	30196	150	-----	31996	150	34220	150
HONDERD	2280	150	4517	150	6438	150	8603	100	10883	150	-----	17458	150	19522	125	21803	100	23632	150	25674	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34222	125
TALLEN	2292	150	4522	125	6496	150	8610	150	10893	150	-----	17463	150	19526	150	21811	150	23646	150	25696	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34262	150
-----	2296	150	4569	150	6500	250	8622	125	10896	150	-----	17476	150	19529	150	21817	150	23696	150	25703	100	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34296	150
103 100	2303	100	4586	150	6501	250	8638	1000	10903	100	-----	17496	150	19582	150	21822	125	23701	150	25722	125	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34303	100
120 150	2309	150	4587	150	6502	1000	8645	150	10922	200	-----	17503	150	19583	150	21826	150	23703	100	25734	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34322	125
122 125	2322	125	4596	150	6503	150	8696	150	10964	150	-----	17522	125	19594	150	21851	150	23712	150	25752	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34329	150
132 150	2326	150	4603	100	6504	150	8703	100	10972	150	-----	17548	150	19596	150	21854	150	23722	125	25762	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34338	150
161 150	2333	150	4622	125	6505	150	8708	150	10992	150	-----	17552	150	19600	150	21860	150	23722	150	25770	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34396	150
196 150	2369	150	4653	150	6502	1000	8722	125	10996	150	-----	17564	150	19603	100	21867	150	23748	150	25796	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34403	100
200 150	2378	150	4662	150	6503	150	8736	150	11000	150	-----	17572	150	19616	150	21885	150	23796	150	25803	100	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34422	125
203 100	2396	150	4692	150	6504	1000	8760	150	11000	150	-----	17596	150	19622	125	21896	150	23796	150	25822	125	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34442	150
222 125	2403	100	4696	150	6504	1000	8774	150	11000	150	-----	17603	150	19635	150	21903	100	23802	150	25852	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34461	150
228 150	2422	125	4702	150	6505	150	8796	150	11000	150	-----	17603	150	19648	150	21909	150	23803	100	25853	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34472	150
233 150	2446	150	4703	100	6505	250	8798	150	11003	100	-----	17622	125	19663	150	21922	200	23808	150	25892	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34490	150
282 150	2496	150	4703	150	6506	250	8802	150	11022	125	-----	17658	150	19689	150	21942	150	23822	125	25896	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34496	150
296 150	2503	150	4722	125	6507	250	8803	100	11090	150	-----	17693	150	19692	150	21949	150	23835	150	25903	100	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34503	150
303 100	2519	150	4727	150	6508	250	8817	150	11096	250	-----	17696	150	19696	150	21950	150	23852	150	25922	200	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34522	125
305 150	2522	125	4747	150	6509	250	8828	125	11101	150	-----	17703	100	19703	100	21956	150	23858	150	25946	150	27996	150	30203	100	-----	31996	150	34575	150
310 150	2522	150	4796	150	6522	125	8824	150	11103	100	-----	17722	125	1971600																

Minister Xiomara Maduro: E obra BaluArte ta honra nos pilarnan cultural



Aña pasa Minister di Cultura a presenta e buki conmemorativo 'BaluArte'. Cual tabata e prome bes cu Aruba tin un publicacion y na nos mes idioma Papiamentu den cual a documenta un cantidad di 30 persona y/of organisacion cu a contribui considerablemente na desaroyo artistico y cultural di nos pais den e ultimo 65 añanan. E obra di literatura aki 'BaluArte' ta duna un bista amplio di cantidad grandi di proyecto, obra, actividad, presentacion y publicacion cu a tuma luga durante di transcurso di aña.

Pa duna oportunidad pa comunidad por cera mas conoci e obra aki y como tambe e historia di e pioneronan cultural y organisacionnan, fundacionnan, instancianan y gruponan cu a celebra un of mas lustro den añanan cu a transcuri y cu a duna un aporte grandi riba tereno artistico y cultural, proximamente Minister di Cultura semanalmente lo publica articulonan pa prensa di e diferente pioneronan cultural di nos pais cu ta aparece den e publicacion y asina lanta e interes den comunidad pa cumpra e buki aki y tine como un bon recuerdo of regalo. Ademá nos futuro generacion por cera conoci cu algun di nos pioneronan cultural.

E buki BaluArte ta obtenibel na oficina di UNOCA situa na Stadionweg 21. E forma di compra ta pa medio di un deposito riba cuenta di banco na Aruba Bank # 510470818 na nomber di UNOCA Boekenfonds. Despues por yama oficina di UNOCA 582-0108 of 583-5681 durante orarionan di oficina entre 8or di mainta y 4or di atardi. Tambe por manda un e-mail na unoca@setarnet.aw cu e comprobante di pago, pa traha un afspraak pa pasa tuma e buki.



Serca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama

Cu imenzo dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, abuelo, suegro, ruman, omo, primo y amigo.



Eduard Anthony Ras

Mihor conoci como Eddy
Tennis Pro

Legendario y Baluarte den deporte
Riddder in de orde van Oranje- Nassau.
*22 Januari 1950 - 15 augustus 2020

Na nomber di su :

† Mama:	Isabel Ras-Tromp
† Tata:	Elio Ras
Esposa stima:	Oneida Ras-Valdes
Yiunan stima:	Natasha y Daniel Richardson Edward Ras y Reeshma Tromp
Nietnan stima:	Shakienne y Alisha Shadee y Lauryn
Mescos cu yiu:	Sandrina Merat y Jonathan Goitia
Rumannan:	Winston (Win) Ras y Nilda Figaroa
	†Elvia y †Roland Marien Lidwina (Dina) y Filomeno
(meno) Rasmijn	†Migdalia (Mimi) y Junior
Gabriela	Norinda Ras
Alberto	Rosemary (Roosje) y Humprey
Salazar)	Vivian (Kitty) Ras Leticia (Silvita) y Manuel (Ito

Subrino y subrinanan stima: Mayron Ras, Reno Ras, Roël Marien, Ramsey Rasmijn, Daryenne Krozendijk, Maraiza Gabriela, Jonathan Goitia, Genesis Alberto, Nathaniel Alberto, Mark Anthony Alberto, Mayron van Steensel, Laiza Salazar Kendrick Salazar, Ivo Valdes, Raymond Valdes, Emanuel Valdes, Albi Valdes, Luis Valdes, Lando Valdes, Jonathan Valdes.

Swa y Cuñanan: Ivo Valdes y Luci Rubiano

†Luis Valdes
Navio y Aura Valdes
Sonia Valdes
Rolando y Shirley Valdes

Amigo di cas: Johnny (Bambino) Garcia

Su bon amigonan mucho hopi pa menciona:
Companashi, Eagle Men's Club, Champs Tennis Club

Tur su ex alumnonan di tennis

Famia: Ras, Valdes, Richardson, Tromp, Sanchez, Rasmijn, Marien, Gabriela, Goitia, Alberto, Salazar, Albus, Odor, Tromp, Kelly, Carlo, Vos, Abath, Lacle, Reyes, van Dinter, Becker, Hoek, Heykoop, Frans, Felida, Kuwas, Cratzs, Croes, Sevinger, Lee, Angela, Solagnier, Kock, de Cuba, Garcia, Merat.

Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 22 di augustus 2020 lugar Centro di Bario Playa Pabao ora di 8or pa 11or di mainta.

Lo desea pa tur hende bini bisti na blanco.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa Fundashon Sea Bonita Sea Bo Mes.

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.

Despues di entiero nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Email pa condoleer:

inlovingmemoryof_EddyRas@hotmail.com



Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa frankil,

Pa mi bolbe haña forza.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Bernadette Mondesir

*13-02-1925 - 13-02-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita

Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y

Laga esakinan termina den tur buniteza. Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Vda. Seferina Hidalgo-Tromp

Mihor conoci como Tanta Fefe of Machi

*03-02-1939 - 21-08-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel. 297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad

Hospital
7:00 pm / 10:00 pm

San Nicolas

Winterdal
Imsan

Botica na warda

Oranjestad:

Eagle
Tel. 587 9011

San Nicolas:

San Nicolas
Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 / 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve.
Temperatura maximo 33 grado Celsius.
Temperatura minimo 28 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:57pm.
Subida di solo: 6:29am.

Biento:

Moder for di direccion entre oost-noordoost y oost- zuidoost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den

rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general di tempo:

Humedad den partinan mas abou di atmosfera den region local ta suficiente pa produci un awasero local principalmente den oranan di marduga y mainta di awe diasabra.

Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama modera ta wordo spera



den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 5 pia cu e olanan di mas halto na e partinan oost te noordwest.

EMERGENCIA

911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888



Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/21/2020



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	195.18	195.90	196.70
GBP	2.27	2.32	2.38
JPY	166.98	168.51	170.20
EUR	208.08	209.98	212.09
DKK	27.23	27.95	28.75
NOK	18.84	19.56	20.36
SEK	19.27	19.99	20.79

For amounts up to Afl. 100,000

Aruba, radionan y Telearuba ta uni pa e 'Happy to Give Back Radio- y Telethon Nacional'

Aruba semper ta uni ora cu mester yuda nos comunidad, esaki ta wordo proba un bes mas cu CEDE Aruba su campaña di Happy to Give Back. Na momento cu a acerca diferente radionan pa yuda cu e campaña pa recauda fondo pa 3 instancia den nos comunidad, a logra uni mayoria di e

radio emisoranan local y TeleAruba pa un Radio-y Telethon Nacional.

E radio/telethon lo tin un duracion di 48 ora, riba dianan 28, 29 y 30 di augustus venidero.

Durante conferencia di prensa dia 20 di augustus, tur radio emisor y canal di TV a firma un "promesa" (acuerdo) cu ta

comete nan mes na e HTGB Radio-y Telethon Nacional y hunto lo duna nan air-time pa e bunita causa aki.

Tur emisora cu ta participa, lo tin nan formato dedica na e causa aki combina cu animacion, entrevista, bishita y otro actividadnan cu lo yuda den recauda fondo pa diferente famianan den nos comunidad cu ta pasando den momentonan dificil, cu e pandemia aki a causa. 48 ora, 12 emisora y nos planta nacional lo transmiti e mesun programacion simultaneamente, pa asina HTGB por recauda mas fondo posibel.

E campaña di Happy to Give Back di CEDE Aruba a cuminsa na luna di april y a logra di recauda \$317.000 te luna di augustus y ta spera cu e Happy to Give Back Radio-y Telethon Nacional lo por



recauda mucho mas. 100% di e fondo recauda ta bay pa sostene 3 instancia local cu ta yuda persona cu cuminda y otro productonan esencial. E tres instancianan ta, FPNC (banco di cuminda nacional), Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan (programa di desayuno pa muchanan na scol) y Meals on Wheels @ YMCA.

CEDE Aruba y Happy to Give Back ta contento di por a uni mayoria di e emisoranan local y nos planta nacional. Un danki special ta bay na Blue FM, Canal 90, Cool FM, Heart Radio, Magic FM, Top FM, Hits 100, Latina

FM, Bo Guia FM, Massive FM, Caliente FM, Fresh FM, TeleAruba y Elite studios, tur boluntario y companianan, personanan cu a haci donacion unda cu lo haci e Happy to Give Back Radio-y Telethon Nacional uno exitoso.

Ainda tin tempo pa organisacionnan of personanan forma parti di e Happy to Give Back Radio-y Telethon Nacional. Por manda un e-mail pa info@happytogiveback.com of tuma contacto cu Nathalie Rietman na 630 5451.

Pa haci donacion, bishita: www.happytogiveback.com

Puntonan di atencion na momento di haci un aplicacion pa permiso na DIMAS

Desde mita di maart di e aña aki, DIMAS a bin ta ofrece servicio pa entrega peticion di permiso di forma digital a traves di un formulario online.

Desde medio juli DIMAS a bolbe ofrece e posibilidad pa cliente cu tin un cita pa entrega peticionnan y cu no a entrega nan peticion di forma online caba, bin personalmente pa haci entrega di esaki. Un 10 % so ta haciendo uzo di e posibilidad di entrega peticionnan en persona.

DIMAS ta recorda su clientenan pa tene cuenta cu e siguiente puntonan di atencion na momento di entrega un peticion di (renobacion) permiso:

1. Cliente mes ta responsabel pa renoba su permiso na tempo (3 luna) prome cu caduca. Por ehempel si un persona su permiso ta caduca na december 2020, lo ideal ta pa e mesun persona aki entrega su peticion di renovacion na luna di september 2020 y no warda pa renoba e permiso na luna di november of december, como cu e lo core e riesgo cu e ta laat.

2. Cliente mester traha su afspraak treman. Pa asina e por logra entrega su peticion den e termino di 3 luna prome cu e permiso caduca. Nos ta pidi nos clientenan pa nan por plania y no warda pa traha un afspraak pa e mesun luna como cu e cantidad di citanan disponibel ta limita.

3. Peticionnan completo so lo wordo procesa. Den caso cu un cliente falta algun documento, DIMAS lo no por

ricibi y/of procesa e peticion aki y e cliente lo mester traha un cita (online) nobo. Clientenan cu entrega nan peticion completo, lo ricibi – despues cu a haci e control di locual a keda entrega - via di email un orden di pago. Den caso cu e cliente a haya e documentonan cu bo tawata falta, por ehempel carta di DPL, ta ser recomenda pa e ora numa procede haci e aplicacion corecto y completo.

4. E sumanan stipula mester wordo paga dentro di e termino indica den e orden di pago. Den caso cu esaki no sosode na ora of via di e metodonan di pago Online Billpayment Aruba Bank of Online Billpayment di Banco di Caribe of na un MFA. Den caso cu e cliente opta pa hasi e pago di otro forma y DIMAS ni Departamento di Impuesto no por clear (match) e pago di e cliente dentro di e termino duna, esaki ta core pa riesgo di e peticionario. Nos ta conseha clientenan cu a haci e pago di otro forma pa nan manda nos un email cu e comprobante di pago na betaling@dimasaruba.aw.

Nos ta pidi nos clientenan pa sigui nos riba Facebook y website pa informacion of notificacion di cambionan cu tin na caminda den agilizacion di e proceso di permiso. Nos ta encurasha tur persona cu por entrega nan peticion mas tanto online pa sigui haci uso di e servicio aki pa asina evita aglomeracion di personanan na oficina di DIMAS. Tur otro servicio ta continua di forma digital via e-helpdesk riba e website di DIMAS www.dimasaruba.aw.

Resultado Sorteo <i>augustus 21, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		4837	6511	0686
KORSOU		8464	5002	9352
SUPER4		3536		
	LOTTO CATOCHI	0550	1564	7158
	WEGA ANOCHI	6472	0673	8455
	BIG4	6670		
	WEGA ANOCHI	7422		
	1 OFF	3531		
	WEGA ANOCHI	9092		
	ZODIAC	6969	CAPRICORNIO	
	WEGA ANOCHI	8003	AQUARIO	
	LOTTO DI DIA	01-18-19-22-29		7x match4
	<i>Afl. 58,000</i>			118x Afl.8
	MINI MEGA	09-19-20-24		Mega Ball: 10
	<i>Afl. 280,000 / Afl. 560,000 plus</i>			7x match4

Postmaster says election mail will go through despite cuts

By LISA MASCARO, ANTHONY IZAGUIRRE and CHRISTINA A. CASSIDY

Associated Press

WASHINGTON (AP) — New Postmaster General Louis DeJoy said Friday he has no plans to restore mailboxes and other agency cuts made since he took over in June, sparking fresh questions over how the Postal Service will ensure timely delivery of an expected surge of mail-in ballots for the November election.

It was DeJoy's first time publicly answering questions since summer mail delays brought a public outcry. Testifying before a Senate committee, the ally of President Donald Trump said "it was his 'sacred duty' that ballots arrive on time. But he told senators he did not yet have a plan for handling a crush of election mail.

From the White House, Trump delivered fresh complaints over the mail-in ballots expected with the coronavirus pandemic. As he did, the House pushed ahead with plans for a rare Saturday vote to block the postal cutbacks and funnel \$25 billion to shore up operations.

DeJoy declared that the Postal Service "is fully capable and committed to delivering the nation's election mail securely and on-time." He distanced himself from Trump's objections



Postmaster General Louis DeJoy, left, is escorted to House Speaker Nancy Pelosi's office on Capitol Hill in Washington, Wednesday, Aug. 5, 2020.

Associated Press

about widescale mail-in voting and said ensuring ballots arrive was his "No. 1 priority between now and Election Day."

The outcry over mail delays and warnings of political interference have put the Postal Service at the center of the nation's tumultuous election year, with Americans of both parties rallying around one of the nation's oldest and more popular institutions.

The new postmaster general, a Trump donor who took the job at the start of summer to revamp the agency, is facing a backlash over changes since his arrival. Democrats warn his

cost-cutting initiatives are causing an upheaval that threatens the election.

With mounting pressure, DeJoy promised this week to postpone any further changes until after the election, saying he wanted to avoid even the perception of interference. A number of blue mailboxes have been removed, back-of-shop sorting equipment has been shut down and overtime hours have been limited.

But DeJoy told senators he has no plans to restore the equipment, saying it's "not needed." And he stood by a new rule that limits late delivery trips, which several

postal workers have said is a major cause of delivery delays. He vowed more changes are coming to postal operations after November.

Sen. Mitt Romney, R-Utah, said the public's concern is understandable, particularly given Trump's efforts to stop universal mail-in ballots. Many states are encouraging mail-in voting in response to voters' pandemic-related fears of going to crowded polling centers on Election Day.

Trump has said he wants to block agency emergency funding that would help the service handle a great

increase in mail-in ballots. At Friday's hearing, DeJoy said he'd had "no idea" equipment was being removed until the public outcry.

Now that it's widely known, Democrats pressed him for his plan to ensure election mail and ballots arrive on time.

"Do you have a more detailed plan?" demanded Sen. Maggie Hassan of New Hampshire, asking for it by Sunday.

"I don't think we'll have a complete plan by Sunday night," DeJoy replied, acknowledging it was just being formed.

He is expected to testify before the House on Monday. Meanwhile, attorneys general in Pennsylvania, California, Delaware, Maine, Massachusetts, North Carolina and Washington D.C., filed a lawsuit on Friday to halt the changes. In all, some 20 states and several voting rights groups are now suing.

As House Democrats prepare for Saturday's vote, Republicans are mounting a counter-offensive, saying the concerns about mail delivery are overblown and the money is unnecessary. In a memo to House Republicans, leaders called the legislation a "conspiracy theory" by Democrats to "spread fear and misinformation" about mail operations. □

4 people missing after pipeline explosion at port in Texas

CORPUS CHRISTI, Texas (AP)

— A dredging vessel at a Texas port hit a natural gas pipeline Friday, sparking an explosion that sent six people to the hospital and left four others missing, authorities said.

The explosion happened at about 8 a.m. in the Port of Corpus Christi when the dredging vessel Waymon L Boyd struck a submerged pipeline, Coast Guard Lt. Marina Lawrence said. The Port of Corpus Christi said in a statement that it was a natural gas pipeline.

Initial reports indicated about 18 workers were in

the area at the time, according to the county's top elected official, Nueces County Judge Barbara Canales. Four of those people were missing, six were taken to hospitals and eight were uninjured, she said.

Corpus Christi Fire Department Chief Robert Rocha said that upon arrival, firefighters "encountered heavy fire and smoke conditions." By late Friday morning, the supply line feeding fire had been shut off, Rocha said. One of the hospitalized workers was in serious condition, he said. The fire was contained by

Friday afternoon, according to Canales.

Gov. Greg Abbott issued a statement saying that the state was working closely with authorities in the area and that the Texas Commission on Environmental Quality was monitoring the air quality.

That agency said in a news release Friday afternoon that it has not "noted any levels of concern at this time." Rocha said most of the heavy smoke had been blowing into a rural area.

The National Transportation Safety Board said it is investigating the accident. □



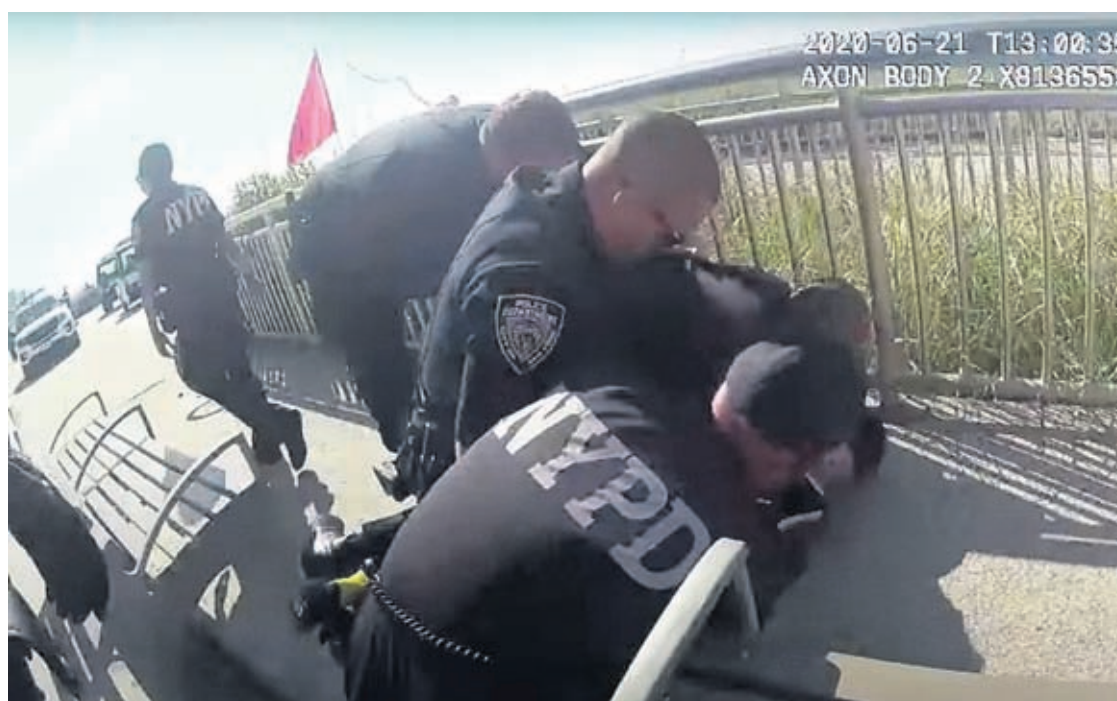
In this photo released by the U.S. Coast Guard, Coast Guard crews respond to a dredge on fire in the Port of Corpus Christi Ship Channel, Aug. 21, 2020 in Corpus Christi, Texas.

Associated Press

Judge lifts veil on New York City police discipline records

NEW YORK (AP) — With scores of disciplinary records already online, a federal judge on Friday said she is lifting a temporary restraining order that had barred New York City's police watchdog agency, police department and other entities from making such information public. Judge Katherine Polk Failla's ruling, a blow to public safety unions seeking a way around a new state transparency law, came a day after the New York chapter of the American Civil Liberties Union won an appeals court's consent to publish records of 320,000 NYPD complaints dating to the mid-1980s.

"Any injunctive relief that I would order could not put that particular horse back in the barn," Failla said on a telephone conference announcing the decision. She also found that the unions failed to show that officers would suffer irreparable harm from letting the public see complaint records. The ruling led someone on the call to shout: "Whoa!" Failla said the temporary restraining order will stay in effect until 2 p.m. Monday while the unions appeal. The watchdog agency, the Civilian Complaint Review Board, said it plans to allow the public to search officer histories on its website once



In this file image made from police body cam video, New York Police officers arrest a man on a boardwalk, Sunday, June 21, 2020, in New York.

Associated Press

the order is lifted. The police department, which also probes complaints through its internal affairs bureau, plans to post information about departmental disciplinary charges against officers on its website, Failla said. Organizations that have long championed police reform lauded the ruling. Legal Aid Society lawyer Corey Stoughton said Failla's decision "rightfully rejects the police unions' baseless attempts to undermine the Legislature's decisive repeal of Police Secrecy Law 50-a and to

continue hiding records of police discipline and misconduct." CCRB Chairman Fred Davie said: "I applaud today's decision — the fight for transparency has been delayed, but not deterred." A spokesperson for the unions did not immediately comment on the decision other than to say that they will be challenging it in the 2nd Circuit Court of Appeals. Failla's decision reversed the order she issued after the unions sued the city on July 15 to block Mayor Bill de Blasio from making

good on a promise to post a database of misconduct complaints online. She heard arguments on the matter on Tuesday. Failla took over the case when it was transferred from state court. The Police Benevolent Association, representing New York City police officers, and other public safety unions focused primarily on blocking the release of complaints deemed unsubstantiated or unfounded, and matters in which officers were exonerated or a settlement was reached. The unions argued that

posting unproven or false complaints could sully officers' reputations and compromise their safety, but their lawyer, Anthony Coles, failed to pinpoint an instance where an officer was put in jeopardy because someone had obtained information about his or her discipline history. Instead, Coles focused his argument Tuesday on a cartoon of police mugshots that accompanied a recent Guardian article highlighting officers who had racked up the most complaints in a database that news website ProPublica obtained prior to Failla's order, saying the story would live forever "on the global web where everybody would look at" it.

New York lawmakers, spurred to action by protests over the police killing of George Floyd in Minneapolis and other police misconduct, repealed a law in June that for decades blocked the public disclosure of disciplinary records for police officers, as well as firefighters and correctional officers.

While the law was on the books, the officers' unions sued to make it even more restrictive so that the public and even the victims of police misconduct couldn't learn the outcomes of internal discipline hearings. □

Golden State Killer sentenced to life for 26 rapes, slayings



Joseph James DeAngelo sits in court during the third day of victim impact statements at the Gordon D. Schaber Sacramento County Courthouse on Thursday, Aug. 20, 2020, in Sacramento, Calif.

Associated Press

SACRAMENTO, Calif. (AP) — A former California police

officer dubbed the Golden State Killer told victims Friday he was "truly sorry" before he was sentenced to multiple life prison sentences for a decade-long string of rapes and murders that terrorized a wide swath of the state. Joseph James DeAngelo, 74, pleaded guilty in June to 13 murders and 13 rape-related charges under a plea deal that avoided a possible death sentence. The punishment imposed by Sacramento County Superior Court Judge Michael Bowman means DeAngelo will die in prison for the crimes committed between 1975 and 1986. "When a person commits

monstrous acts, they need to be locked away so they can never harm an innocent person," the judge said. DeAngelo also publicly admitted dozens more sexual assaults for which the statute of limitations had expired. Prosecutors called the scale of the violence "simply staggering," encompassing 87 victims at 53 crime scenes spanning 11 California counties. Before sentencing, DeAngelo rose from a wheelchair, took off his mask and said to the court: c"I listened to all your statements, each one of them, and I'm truly sorry for everyone I've hurt."

Applause erupted when DeAngelo was remanded to the custody of sheriff's officials for transfer to the state prison system. "The defendant deserves no mercy," the judge said. Bowman sentenced DeAngelo in a university ballroom large enough to hold all the survivors and family members of victims. The sentencing followed an extraordinary three-day hearings in which they told in excruciating detail how he had upended their lives. DeAngelo sat silently through those hearings, expressionless in a wheelchair that prosecutors contended is a prop to hide his still vigorous health. □

Continued from Front

Motorists honked and slowed down to block traffic in a show of solidarity.

"I have come through the hell, they were beating me without stop for two days," said Artyom Progin, an artist whose legs have black marks from police clubs. "Bruises and scratches will heal, but the memory of these crimes will last."

The 65-year-old leader blamed the U.S. for instigating the protests that started on election night and intensified after officials declared him the winner with 80% of the vote.

"The U.S. is planning and directing everything, and the Europeans are playing up to it," Lukashenko said while visiting a state farm Friday. The United States on Thursday described the Belarus presidential election as neither free nor fair and urged authorities to engage in a dialogue with the opposition council. European Union leaders are preparing sanctions against Belarusian officials.

Speaking to agricultural workers, Lukashenko bluntly rejected Western offers to mediate between his government and the opposition, telling the U.S. and the EU to mind their own business.

"They should sort out their own affairs first," he said.

Belarus' Interior Ministry said Friday that Yevgeny Bokhvalov, who organized a strike at the huge Minsk Automobile Plant, was detained, but gave no further details. Workers at the factory manufacturing heavy trucks have been on strike since Monday to push for Lukashenko's resignation, as have workers at many other industrial plants across the country.

The strike committee at the giant Belaruskali potash factory in Soligorsk said

agents from state security agency KGB detained one of the organizers of the walkout, Dmitry Kudlevich, but he managed to escape through a toilet window and fled to neighboring Ukraine.

The labor action has presented a tough challenge for Lukashenko, who has relied on blue-collar workers as his core support base for decades. He has warned that strikers could be fired and ordered law enforcement to protect factory managers from opposition pressure.

"Most of all, Lukashenko fears the factory workers' protest, so he tries to scare strike organizers and stop the strikes," said Sergei Dylevsky, the leader of the strike-organizing committee at the Minsk Tractor Plant.

Dylevsky, a member of the opposition Coordination Council, was summoned for interrogation along with another council member, lawyer Maxim Znak.

"Even if they arrest us, it will not stop the protests and make Lukashenko look legitimate," Dylevsky said.

The Prosecutor General's office has opened a criminal probe into the creation of the Coordination Council, charging it violated the constitution and threatened national security. The council members have rejected the accusations and insist their actions fully comply with Belarusian law. The council has called for a new presidential election organized by a newly formed election commission, as well as for an investigation into the protest crackdown and compensation for victims of police violence.

In a bid to stem the daily demonstrations, Belarus Prosecutor General Alexander Konyuk on Friday



Sergei Dylevsky, the leader of the strike-organizing committee at the Minsk Tractor Plant, flashes a victory sign upon arriving at the Investigative Committee headquarters, where he was summoned for interrogation, in Minsk, Belarus, Friday, Aug. 21, 2020.

Associated Press

warned that participants in unsanctioned protests could face criminal charges.

During the first four days of post-election protests, police detained almost 7,000 people and injured hundreds with rubber bullets, stun grenades and clubs. At least three protesters died and scores displayed serious bruises from police beatings. On Friday, the state Investigative Committee opened an inquiry into the claims that police raped women in custody. The ferocious crackdown fueled massive outrage and swelled protesters' ranks, forcing authorities to change tactics and stop breaking up crowds. But after standing back for several days, police again beefed up their presence on the streets and deployed outside major factories that have joined the strike.

On Friday, Lukashenko once again derided the opposition as Western puppets and vowed to take

action quickly.

"You shouldn't worry about that. It's my problem that I must solve. And believe me, we will solve it in the nearest days," he said.

To counter the opposition pressure, thousands of Lukashenko's supporters have rallied in Minsk and other cities over the past days.

"The country needs stability and peace, and they are trying to enforce a revolution on us," said 46-year-old electrician Dmitry Shparzh who attended Friday's rally in Minsk. "How should Lukashenko react? Naturally, he is moving to restore order."

Hundreds of state television employees have also gone on strike this week, shaking the government's control of the media. Lukashenko acknowledged Friday that several Russian TV journalists were working at Belarusian state TV to fill the gap. Seeking to tighten government control over information, the state publishing house has stopped printing top independent newspa-

pers, the Narodnaya Volya and Komsomolskaya Pravda, citing equipment malfunction.

"It effectively amounts to the introduction of censorship," said Narodnaya Volya editor Iosif Seredich. Sviatlana Tsikhanouskaya, Lukashenko's leading election challenger and the wife of an opposition blogger who has been jailed since May, urged factory workers to continue striking in a video released Friday. Tsikhanouskaya, who left Belarus for Lithuania after contesting the election results that gave her 10% of the vote, spoke Friday at a news conference in Vilnius, calling for a new election. Her lawyer on Friday submitted a formal appeal to Belarus' Supreme Court to try to get the Aug. 9 vote invalidated.

"New fair, free and transparent elections must be held," Tsikhanouskaya said. "The people of Belarus have woken up, and they do not want to live in fear and lies anymore." □

Canada government appeals ruling on asylum seekers

OTTAWA, Ontario (AP) — Canadian Public Safety Minister Bill Blair said Friday the government is appealing a court ruling that struck down the Safe Third Country Agreement on refugees between Canada and the United States.

The Federal Court of Canada ruled last month that elements of the law underpinning the pact violate the constitutional guarantee of life, liberty and security. But it delayed implementation for six months, leaving the law in place

until mid-January.

Under the agreement, which took effect in 2004, Canada and the U.S. recognize each other as safe places to seek protection. As a result, Canada can turn back potential refugees who arrive at ports of

entry along the Canada-U.S. border, saying they must pursue their claims in the U.S.

Amnesty International, the Canadian Council for Refugees and the Canadian Council of Churches last year sued to overturn

the agreement, arguing that the Canadian government has no guarantee that those returned to the United States will be safe because of the treatment of immigrants by the administration of President Donald Trump. □

Turkey discovers large natural gas reserve off Black Sea

By **SUZAN FRASER**

vANKARA, Turkey (AP)

— Turkish President Recep Tayyip Erdogan announced on Friday the discovery of a large natural gas reserve off the Black Sea coast that will help ease the country's dependence on imports.

Erdogan said the amount of gas discovered is 320 billion cubic meters, a sum industry analysts said was notable but not a "game-changer" that might turn the country into a regional energy hub or materially alter its financial fortunes.

Turkey hopes to start extracting and using the gas by 2023, when Turkey marks the centenary of the founding of the republic, Erdogan said.

"Turkey has realized the greatest natural gas discovery in its history," he said. "We are determined to solve our energy issue. We will not stop until we become a net exporter of energy."

Berat Albayrak, the economy minister and Erdogan's son-in-law, said the government hopes it will eliminate Turkey's current account deficit.

Independent experts were less convinced of that claim.

Ulrich Leuchtmann, head of foreign exchange research at Commerzbank, said the discovery is positive news for Turkey, "but it's not the game changer that some were expecting" after earlier reports suggested the find would meet Turkey's energy needs for the next two decades.

He also noted that it usually



Turkey's drilling ship, Fatih, is sailing through Bosphorus toward Black Sea in this May. 29, 2020 file photo, in Istanbul.

takes up to a decade to extract gas from a new discovery and that investors seem skeptical about the claim that the find would eliminate Turkey's current account deficit.

While the find is significant, it's smaller than other discoveries in the nearby eastern Mediterranean. It's about a third of Egypt's Zohr field, one of the largest discovered in the Mediterranean, which is estimated to hold 850 billion cubic meters, or 30 trillion cubic feet of natural gas.

The Turkish drilling ship, Fatih, had been carrying out exploration operations in the western Black Sea for the past month.

The discovery comes as tensions between NATO allies Turkey and Greece are running high over oil

and gas exploration in disputed waters in the eastern Mediterranean. Greek and Turkish warships have been shadowing each other after Turkey sent a research ship to look for potential undersea oil and gas deposits. France has also sent ships to monitor the eastern Mediterranean in support of Greece.

The Turkish ship is scheduled to search for energy reserves there until Aug. 23. Turkey is also at odd with Cyprus over energy exploration around the island. It has dispatched warship-escorted vessels off Cyprus's coast to drill for gas, insisting that it's acting to protect its interests and those of Turkish Cypriots. The Greek Cypriot government of the ethnically split island has slammed Turkey for en-

croaching in its waters and economic rights.

The discovery of the natural gas in the Black Sea comes as a welcome respite for the country, which depends on Iran, Iraq and Russia for its energy and is grappling with economic woes. Last year, energy imports cost the country \$41 billion.

The Turkish lira has tumbled to record lows this month, fueled by high inflation, a wide current account deficit and the Turkish government's push for cheap credit to drive an economy that was already fragile before the COVID-19 pandemic hit.

The fact that gas has been found in the Black Sea where Turkey has already delimited its border with coastal neighbors, was also

seen as a positive development.

"It's incredibly significant for Turkey because the find was in the Black Sea, unlike the eastern Mediterranean, which is riddled with all kinds of geopolitical problems," said John Bowlus of the Center for Energy and Sustainable Development at Istanbul's Kadir Has University.

Bowlus said however: "Turkey will need to raise a lot of capital to invest in building this field. Alongside that, they're going to have to partner with some kind of international company in the sense that they don't have experience developing an offshore gas field of their own."

The news was broadcast with some fanfare in Turkey and people greeted it with some hope for the economy.

"Natural gas or oil weren't found in our country for years," said Ayhan Ozkan, 58. "I am unbelievably happy. I hope it will be beneficial for our country."

Meanwhile, French Defense Minister Florence Parly defended the stepped-up French military presence in the region, saying it's not aimed at "stoking the coals" of conflict. "The goal is to show our support for our Greek and Cypriot partners ... and our attachment to international law and freedom of navigation."

She expressed hope in German mediation efforts between Turkey and Greece and hope in restoring a "positive agenda with Turkey" after Turkish "excesses." □

Irate, protesters in Iraq's south torch parliament offices

By **NABIL al-JURANI and SAMYA KULLAB**

Associated Press

BASRA, Iraq (AP) — Protesters torched parliament offices in Iraq's oil-rich south on Friday following days of inaction by the government after two activists were assassinated.

Demonstrators burned the outer gate of the entrance to the parliament build-

ing in Basra province, the area that produces the lion's share of Iraq's oil. The building holds the local offices of Iraq's main parliament building in the capital Baghdad.

It was the most violent incident in Basra since mass anti-government demonstrations in October, when tens of thousands took to the streets in Baghdad and

across the south to decry government corruption. Protests also erupted in Basra in the summer of 2018.

An Associated Press photographer witnessed demonstrators clash with security forces by hurling molotov cocktails. At least eight security personnel were injured in the clashes, said Ali al-Bayati, spokesman for the semi-official Indepen-

dent High Commission for Human Rights.

Protesters had gathered to demand the resignation of Basra governor Asad al-Eidani after two activists were gunned down in the city in the past week.

Activist Reham Yacoub was killed in Basra on Wednesday by unidentified gunmen. Yacoub was a respected activist who

had been active in the October demonstrations.

Days earlier, activist Tahseen Osama was killed by armed men. That killing prompted dozens of protesters to take to the street, and police responded by firing live rounds at them.

In response, Prime Minister Mustafa al-Kadhimi had Basra's chief of police sacked. □

Low rates and heavy buyer demand send U.S. home sales surging

By **MATT OTT**

AP Business Writer

SILVER SPRING, Md. (AP) —

Spurred by ultra-low mortgage rates, home buyers rushed last month to snap up a limited supply of existing houses, causing the pace of purchases to jump by a record-high 24.7%.

The July surge in sales reported Friday by the National Association of Realtors marked the second straight month of accelerating home purchases. The back-to-back increases have helped stabilize the home buying market, which all but froze early this spring when the viral pandemic erupted across the United States.

With July's increase, to a seasonally adjusted annual rate of 5.86 million, purchases of existing homes are up 8.7% from a year ago. Near record-low mortgage rates have made homes more affordable for buyers, and many are acting to capitalize on them. The average rate on a 30-year fixed rate mortgage is now 2.99%, the mortgage buyer Freddie Mac said Thursday. A year ago, it was 3.55%.

The figures also point to a persistently unequal recovery: Many higher-paid white-collar workers, who have disproportionately kept their jobs and can work remotely, are able to buy homes, in some cases far from their employers' headquarters.

By contrast, renters are more likely to work in lower-paying service jobs at restaurants, hotels, gyms, and hair salons, where layoffs have been rampant and their ability to pay rent is declining. The expiration of a federal moratorium on evictions has also raised their risk of losing their home.

In a few of the country's most expensive housing



In this April 1, 2020 photo, a "For Sale" sign stands in front of a home that is in the process of being sold in Monroe, Wash., outside of Seattle.

Associated Press

markets — notably New York and San Francisco — real estate professionals say they're seeing more people leaving high-priced city apartments to buy homes in outer suburbs. The loss of urban amenities and concern that the risk of infection is higher in denser areas may be contributing to that trend.

But nationally, an analysis by Zillow has found, urban and suburban areas are showing similar strength. Many suburbs are becoming hot home sellers' markets, Zillow said, but so have many urban areas.

"There is some localized evidence of a softer urban market, particularly in the highest-priced markets, San Francisco and Manhattan, and an eye-catching divergence in sale prices, but no evidence of a widespread flight to suburban pastures," said Jeff Tucker, an economist at Zillow.

"The primary issue in much of the country," Tucker said,

"is the inventory drought, both urban and suburban, that's failing to meet the surprisingly robust demand from buyers eager to lock in record-low mortgage rates."

In a pocket of southern Vermont, sales to out-of-state buyers, including from New York City, have surged, said Janet Boyd, an agent in Wilmington.

In the past six weeks, Boyd said, she's sold more than twice the number of homes that she did in the same period last year. About 80% of the buyers are from out of state.

Some of the newcomers to Vermont, including renters and second-home owners, came to ride out the pandemic and decided to stay, she said.

"It's just like 9/11 — they feel safe," Boyd said.

But in other metro areas, too, some people are casting eyes toward the suburbs.

Peter Lau and his wife re-

cently got a quick offer on their home in the District of Columbia, allowing them to move to suburban Rockville, Maryland. Lau, who has two young children, said the pandemic, along with low mortgage rates, accelerated their suburban move.

"We definitely were talking about getting more space, and COVID pushed us over the edge," said Lau, 40.

He and his wife wanted a layout more compatible with their new reality: Working remotely, they need room for a home office and for their children to do remote learning.

"We felt that if these changes to how we work are even semi-permanent, our previous house just didn't work anymore," Lau said.

In the midst of the pandemic-induced recession, housing has emerged as one of the few resilient sectors of the economy. An unusually sparse supply of homes is both helping fuel demand and keeping sales lower than they might otherwise be. The supply in July was down 2.6% from June and 21% from a year ago. At the current sales pace, there is a 3.1-months supply of houses — down from 3.9 months in June and 4.2 months a year ago.

The result is that homes put

up for sale are vanishing quickly. Homes were on the market for an average of 22 days in July, down by two days from June. And they are disappearing seven days faster than in the same month last year. The NAR said more than two-thirds of homes sold in July had been on the market for less than a month.

Economists say the aggressive buying reflects, in part, pent-up demand from the spring, when the usual surge in sales was blocked by the coronavirus outbreak. □

ARUBA
TODAY

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Assistant Director

Xiomara Arends

Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

Editors

Richard Brooks

Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

Classifieds

classified@cspnv.com

Distribution and Collection

accounting@bondia.com

Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Franceses

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



Virtual Emmys: Less walking, talking, but beware the Wi-Fi

By LYNN ELBER

AP Television Writer

LOS ANGELES (AP) — In a typical Hollywood awards show, it's the orchestra's task to nudge off winners whose acceptance speeches wander into overtime. In a virtual ceremony, the internet could give them an unintentional boot.

A balky online connection is among the pitfalls that may face next month's prime-time Emmy Awards, forced into socially distanced safety by the coronavirus pandemic.

Whether ABC and the ceremony's producers decide to gamble on mixing live and pre-taped elements remains to be seen, with planning for the Sept. 20 event hosted by Jimmy Kimmel under wraps.

The risks and rewards of going live are well-known to Adam Sharp, head of the New York-based TV academy that administers Emmys for programs outside of prime-time series; those are under the auspices of the LA-based TV academy. He has already soldiered through the daytime and sports Emmy ceremonies that were in the vanguard of an unprecedented awards season. The Aug. 11 sports awards tackled a challenging live presentation.

"We were at the mercy of the home internet gods," said Sharp, with presenters and nominees using desktop computers and tablets to take part in the online ceremony.

It came off without major glitches but there "were certainly those who were cursing out their internet connections," said Sharp, president of the National Academy of Television Arts & Sciences that's presenting the Sept. 21 and 22



This image released by National Academy of Television Arts & Sciences (NATAS) shows presenters Craig Melvin and Lindsay Czarniak, center, and nominees for outstanding sports journalism, clockwise from top left, Nicole Noren, Jorge Ramos, Josh Fine, Jake Rosenwasser and Greg Amante during the 41st Sports Emmy Awards Ceremony, honoring TV's best sports coverage.

Associated Press

news and documentary Emmys online.

The Daytime Emmys took the cautious route in June, with hosts, presenters and even acceptance speeches pre-taped. Nominees were invited to submit videos to be aired if they won. Sharp and Maury McIntyre, president of the Los Angeles-based Academy of Television Arts & Sciences, have discussed staging remote ceremonies minus the sizzle of red-carpet glamour and halls packed with celebrities.

McIntyre got a taste of orchestrating a live virtual event when the nominations were revealed last month, with host Leslie Jones in a studio and presenters Josh Gad, Tatiana Maslany, and Laverne Cox at home.

After fretting about dropped Wi-Fi connections during the brief online announcement, McIntyre

recalled, he told Sharp he was surprised that his Emmy experiences to date hadn't led to an ulcer.

"I don't know how I'm going to live through the night," McIntyre said of the telecast that's handled by the network in consultation with the academy.

Top contenders include "Watchmen," "Succession," "The Marvelous Mrs. Maisel" and "Ozark."

The three-hour ceremony is meant as entertainment and a tribute to the past TV season's achievements. Both require big-name nominees to participate.

Among the stars vying for trophies: Regina King and Jeremy Irons (for "Watchmen"); Jennifer Aniston ("The Morning Show"); Mahershala Ali ("Ramy"); Cate Blanchett ("Mrs. America"); and Don Cheadle ("Black Monday").

Nominees got a sense of what's ahead in a letter from the producers, includ-

ing Kimmel, that mixed cheerleading and cajoling. The goal, they wrote, is to ensure that the ceremony is "not compromised by this crazy moment in our lives." "It's still going to be TV industry's biggest night out... but we'll come to you!" they wrote, promising to assemble a top-notch team of technicians, writers and others to "make you look fabulous" with good cameras and lighting at home or another location of choice.

Before COVID-19 hit, the Emmys were to have been held in the 7,100-seat Microsoft Theatre in downtown Los Angeles. There is overlap between real and virtual ceremonies — the split screen that shows each nominee in a box, a la Zoom meetings or "The Brady Bunch" opening, as the choice is announced. In the online sports ceremony, the winner's square quickly expanded to fill the

screen.

There are advantages to going virtual, Sharp said, including shorter acceptance speeches.

"I don't know if that is because they (winners) are in their homes, and they're not looking out at a room of people and constantly being reminded of people they forgot to thank," he said.

An element that was rendered moot by a virtual ceremony provided an unexpected benefit: That glad-handing saunter or even sprint to the stage by each winner sucks up a lot of time.

"Anywhere between 15 and 22 minutes of our show is generally walking to the stage, or presenters walking from behind stage to the mic," McIntyre said. "Just a lot of walking."

That allowed for something more compelling for the Sports Emmys, as some presenters had space to conduct on-the-fly interviews. When "What's My Name: Muhammad Ali Part I" was honored as best long documentary, a discussion ensued on how the boxing great and activist might reflect on the confluence of sports and today's Black Lives Matter protests.

Producers can work effectively within the constraints imposed on them by the virus, said Don Mischer, a veteran producer whose credits include the Oscars and Emmys. But it's the unscripted moments that count.

"If there's not a surprise winner, and there's not that poignant, tearful acceptance speech or the feeling that somebody's in a life-defining moment," Mischer said, "then no matter what you do, it's not going to work out as well as you hoped." □

Honey Dolls
 MASSAGE AND ESCORT SERVICE
Beautiful Latin Girls
 Pick-up & Delivery
 Serving Men - Couple - Women - All Genders
 24/7
 +297 565-9535
 WWW.PLEASUREINARUBA.COM

LIKE US ON
facebook
 Facebook.com/arubatoday/

Arubans living abroad

ORANJESTAD — Aruba Today is connecting to our beloved readers who have a special bond with the island. We have columns like 'Aruba to me...' and 'My favorite hotel staff' where our visitors can send pictures and words that express their love for Aruba and its workers in the hospitality industry. When this COVID-19 crisis occurred we sought Arubans living abroad to hear their experience during the first wave. One of them is Jairo Loefstop who lives in Costa Rica. Today he follows up on his story about life during the second wave.

"I am Jairo Loefstop, 36 years of age and I live in San Jose, Costa Rica with my wife Kathy Mora and my daughters Jade and Zoey. We live in the worst affected district and we have been in Orange (near health system collapse) alert for over a month." At the time of writing Costa Rica has had over 30,000 cases and 300 deaths. Father's Day June 20th 2020 there were only about 2000 cases and a bit more than 10 deaths. At that time Costa Rica was one of the role models of how to handle the pandemic.

Second wave

Since Father's day in June, Costa Rica has regressed in terms of COVID-19. Loefstop: "As a country we were barely getting new cases each day. Restrictions were lifted and our gym was allowed to open to 50% capacity. We were allowed to drive until 10 pm. It really started to feel normal-ish again. Today, August 15th, Mother's day, we are barely allowed to drive until 7 pm."

The return to a stricter quarantine and a traffic light system during Costa Rica's pandemic was caused by illegal migrants from Nicaragua carrying the virus and spreading them in lower classed neighborhoods. "Costa Rica has no army so we were overrun by illegal immigrants from Nicaragua where the existence of

COVID-19 has been largely ignored by government officials and the president himself until members of his inner circle started dying from 'lung infection', Loefstop explains. "In the meantime the agricultural sector kept hiring illegal migrants without testing them which kept the flow going. Also, locals here started going out more and meeting with people they have not seen in a while. By early July the term local transmission was added to our daily COVID-19 briefing." Local transmission confirmed that the first part of the pandemic mostly hit the wealthier class, who most if not all can afford to stay home and not spread it, he continues. "Sadly our lower class here was exposed through countless migrants as mentioned above. This showed the public that there is a big group of people here that cannot afford to have a quarantine and also exposed the living conditions of our migrants. These often live together with 2 to 3 families in the same house. It's the saddest part because you are filled with anger, but as a fellow migrant that has lived with roommates it's hard to blame them, especially like my dad reminded me that most of these people don't even have enough food on the table." The other part that does anger Loefstop is the greed of the large agricultural firms that kept hiring and facilitating these illegal migrants and did not even have the decency to test them and follow health protocols. Lowering costs in these times like that is inhumane and has further plunged our economy into the abyss, he states.

Wake up

Last but not least are the social gatherings that took place, illegal house parties, illegal motel parties, illegal baby showers, church gatherings not respecting sanitary measures etc. The 2nd wave has brought official unemployment over 20%, a near collapse of our public health system,

default of private debts and increase in domestic violence to mention a few.

Loefstop: "The hard part is that as a country Costa Rica is doing well in comparison to others and the public health system has done a marvelous job to avoid the country falling into red alert and total lockdown. I hope the government in Aruba starts recognizing Aruban students that started their medical career here, because the system here is to be admired and to be reckoned with. Better yet Aruba can learn a thing or two. To all doctors that graduated here you are MORE than good enough and the training you had here is showing their best face in these most difficult



of times."

For them as a family the past time was hard. They lost one of their dogs who had a genetic problem and was misdiagnosed

by the vet and had spent over \$1000 in health care for the dog. The pet was sent home without the right treatment and they didn't know.

Continued on Page 32



KFC

DELIVERY

TO ORDER YOU CAN:

- 1 VISIT WWW.KFC.AW
- 2  [KFC/SHOP NOW](https://www.facebook.com/KFCShopNow)
- 3 CALL: SANTA CRUZ 5975798
BOULEVARD 5975799
*WE DON'T ACCEPT WHATSAPP CALLS

***MINIMUM TO ORDER AWG 25,00**

ORDER NOW WE DELIVER

**MONDAY THROUGH FRIDAY 6:00 PM - 10:00 PM
SATURDAY AND SUNDAY 2:00 PM - 10:00 PM**

KFC, Colonel Sanders' image and related marks are trademarks owned by KFC. © 2019 Kentucky Fried Chicken, all rights reserved. Images for illustrative purposes only. Price in Aruba includes tax and can be changed without prior notice.



Continued from Page 31

"Due to the stress and changes the family had gone through, he had a crisis of epilepsy which led to brain damage and the overdose of drugs at end wasn't something he could handle and passed away", Loefstop says. "We are surviving through our online services and selling boxing and functional training products. UberEATS has contributed to an 80% permanent shut down of local restaurants. We sell healthy food from our cafeteria lo-

cated inside of our gym, yet people are at home ordering three pizzas for the cost of two very often, not working out and doing work from home becoming even more sedentary. I can't blame them, I don't think people really understand the gravity of what's happening, it's a wakeup call and people are not waking up."

Family fighting challenges

Their gym and cafe, Loefstop says, means nothing for these users when there is a need to feed their families

at a lower cost and they can 'workout' online for free causing more than 30% of the gyms being closed. "At least the physical therapists are doing well due to injuries caused for not having proper guidance, he jokes. "Soon we will be launching our virtual product www.best803virtual.com and hope to be able to continue helping people from all places around the globe to overcome these COVID challenges by at least taking care of their bodies and the food they eat so they can stay safe and healthy

Arubans living abroad

for their families." His wife has worked next to him during this time and if anything has been made clear it is that nothing matters more than being with your family and staying healthy. "We are broken with the loss of our dog and pushing hard every day until the storm passes. We have lowered our costs by relocating and eating mostly from the farmers market, we're happy to be living in a country that has been blessed with fruits and vegetables. It's very affordable and first quality, we make sure to support local businesses as we understand how hard it is to have your own. My wife is dedicated to the business while I still work for a multinational company." Needless to say, they sleep less now than when their businesses were operating at maximum capacity. Hunger for success, motivation, a supportive mother in law (who he cannot go without saying how much of a support and great help she is to the family), healthy food and workouts are what gives them the energy to wake up every day and continue chasing their life dreams, Loefstop shares.

"The government has made it pretty clear that gyms are not opening. According to them 'they are closed' spaces but it is okay to spend one hour at the hardware store which

most of the time is filled with people in a closed building. We were fast to install heavier sanitary protocols and feel that we were a "role-model" compared to a lot of other businesses. We are still paying taxes, municipal and sanitary permits and still not allowed to open." His eldest daughter has not been physically to school since February and his youngest just turned one year old about a month ago, without a doubt they have been the light to their lives during this time.

Aruba

As far as Aruba is concerned he knew the 2nd wave was going to hit hard due to the fact that barely anybody was applying social distance anywhere. "It was visible on photos and videos on social media. The opening of tourism and bars could have been handled better and there was sufficient time to set up task forces since Aruba was technically COVID free for a while.

The fault for the current outbreak is from pretty much everybody and not only the government." He has been following the development of cases and relatively Aruba has been hit harder than Costa Rica. "It angers me because I have family members that are at risk and the thought of losing them quite frankly scares me especially since I am not home." □

Send us your 'Aruba in COVID-19 times video'

ORANJESTAD — Aruba Today has a column called 'Aruba to Me' where readers are invited to send their favorite vacation picture along with a text starting describing what Aruba is to them. The column grew in popularity as many of you love to share their connection to our One Happy Island.

Now we also offer you the opportunity to send us a video. Especially in this challenging time for the island we would appreciate your message of your

experience here to share with those abroad who consider to vacation on our One Happy Island or who have booked their trip yet.

What do you do

The only thing you need to do is to record a short (maximum 1 minute) video with your phone and send it by what app to the number +297 740 2020 or email to: news@arubatoday.com. Also do not forget to say your name and where you are from. We will post your video on the Face-

book page, Instagram and website of Aruba Today! If you prefer a written message with picture the same email address is applicable. We look forward to share your message.

Please do note: By submitting photos, text or any other materials, you give permission to The Aruba Today Newspaper, Caribbean Speed Printers and any of its affiliated companies to use said materials, as well as names, likeness, etc. for promotional purposes without compensation. □

